

KALLBODA

pt



Design and Quality
IKEA of Sweden

Índice

Segurança	4	Indicações sobre os detergentes.....	21
Indicações gerais.....	4	Adicionar detergente	21
Utilização correta.....	4	Loiça	22
Limitação do grupo de utilizadores.....	4	Vidros e loiça danificados	22
Instalação segura	4	Arrumar a loiça.....	22
Utilização segura	5	Retirar a loiça	23
Aparelho danificado.....	6	Operação base	23
Perigo para crianças	6	Ligar o aparelho	23
Evite danos materiais	8	Regular o programa.....	23
Instalação segura	8	Regular uma função adicional	23
Utilização segura	8	Regular a pré-seleção do tempo	23
Proteção do meio ambiente e poupança	8	Iniciar o programa	24
Eliminação da embalagem	8	Interromper o programa	24
Poupar a energia.....	8	Cancelar o programa	24
Secagem.....	9	Desligar o aparelho.....	24
Aquasensor.....	9	Regulações base	25
Sensores.....	9	Vista geral das configurações de fábrica.....	25
Instalação e ligação	9	Alterar as configurações de fábrica.....	26
Âmbito de fornecimento	9	Limpeza e manutenção	26
Instalar e ligar o aparelho	9	Limpar a cuba da máquina de loiça.....	26
Ligação ao esgoto.....	9	Produtos de limpeza	26
Ligação de água potável	10	Dicas para o tratamento do aparelho.....	26
Ligação elétrica	10	Manut. da máquina 	26
Descrição do produto	11	Sistema de filtros.....	27
Aparelho.....	11	Limpar os braços aspersores	28
Painel de comandos.....	12	Eliminar falhas	29
Tabela de programas	14	Código de falha/indicação de falha/sinal	29
Indicações para os Institutos de Testes	15	Resultado de lavagem.....	30
Funções adicionais	15	Indicações no painel de indicações	35
Características	15	Falhas de funcionamento	35
Cesto superior.....	15	Danos mecânicos.....	36
Cesto inferior	16	Ruídos.....	36
Gaveta para talheres.....	16	Limpar a bomba de escoamento.....	37
Prateleira para facas.....	17	Transportar, armazenar e eliminar	37
Espigões rebatíveis.....	17	Desmontar o aparelho	37
Alturas do cesto.....	18	Tornar o aparelho resistente ao gelo	37
Antes da primeira utilização	18	Transportar o aparelho	37
Efetuar a primeira colocação em funcionamento.....	18	Eliminar o aparelho usado.....	38
Sistema de amaciamento da água	18	Dados técnicos	38
Vista geral das regulações da dureza da água	18	Informações sobre software livre e open source.....	38
Regular o sistema de amaciamento da água	18	Declaração de conformidade	38
Sal especial	19	Garantia IKEA	39
Desligar o sistema de amaciamento da água	19	Serviço de Assistência Técnica	40
Regenerar o sistema de amaciamento da água	19		
Sistema de abrilhantador	20		
Abrilhantador.....	20		
Regular a quantidade de adição de abrilhantador	20		
Desligar o sistema de abrilhantador	20		
Detergentes	21		
Detergentes adequados.....	21		
Detergentes não adequados	21		

Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para lavar loiça de cozinha.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- até uma altitude até 2500 m acima do nível do mar.

Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

As crianças menores de 8 anos devem manter-se afastadas do aparelho e do cabo de ligação.

Instalação segura

AVISO – Risco de ferimentos!

- Instalações incorretas podem provocar ferimentos.
 - Ao instalar e ligar o aparelho, siga as instruções do manual de instruções e as instruções de montagem.

AVISO – Risco de choque elétrico!

- Instalações indevidas são perigosas.
 - Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
 - Utilize sempre o cabo elétrico fornecido junto com o aparelho novo.
 - Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
 - O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.
 - Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
 - Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é tem de estar montado na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento em conformidade com as regras de instalação.
 - Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.

- Cortar a mangueira de admissão ou mergulhar a válvula Aquastop em água é perigoso.
 - Nunca mergulhe a carcaça de plástico em água. A caixa de plástico na mangueira de admissão contém uma válvula elétrica.
 - Nunca corte a mangueira de admissão. Na mangueira de admissão existem cabos de ligação elétricos.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

- A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.
 - Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
 - Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
 - Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.
- O contacto entre o aparelho e os tubos da instalação pode causar defeitos nos mesmos, p. ex., tubos de gás e cabos de alimentação. O gás de um tubo de gás corroído pode inflamar-se. Um cabo de alimentação danificado pode causar um curto-circuito.
 - Certifique-se de que existe uma distância mínima de 5 cm entre o aparelho e os tubos da instalação.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

- As dobradiças movimentam-se ao abrir e fechar a porta do aparelho e podem provocar ferimentos.
 - Se os aparelhos de instalação inferior ou integráveis não se encontrarem num nicho, deixando a parede lateral acessível, a área das dobradiças tem de ser disfarçada na lateral. As coberturas estão disponíveis no IKEA ou na nossa Assistência Técnica.

⚠ AVISO – Risco de tombar!

- A instalação incorreta pode provocar a queda do aparelho.
 - Montar os aparelhos de instalação inferior ou integráveis apenas sob uma bancada de trabalho contínua que esteja unida aos armários adjacentes.

Utilização segura

⚠ AVISO – Risco de danos sérios para a saúde!

- A inobservância das instruções de segurança e instruções de utilização constantes de embalagens de detergentes e abrillantadores pode pôr em risco a saúde.
 - Respeite as instruções de segurança e as instruções de utilização nas embalagens de detergentes e abrillantadores.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

- Diluentes na cuba de lavagem do aparelho podem provocar explosões.
 - Nunca coloque diluentes na cuba de lavagem.
- Os detergentes alcalinos muito cáusticos ou muito ácidos em combinação com peças de alumínio na cuba de lavagem do aparelho podem provocar explosões.
 - Nunca utilize detergentes alcalinos muito cáusticos ou muito ácidos, especialmente no setor comercial ou industrial, em combinação com peças de alumínio (p. ex. filtros de gordura de sistemas de exaustão de vapores ou painéis de alumínio) p. ex. para manutenção da máquina.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

- A porta do aparelho aberta pode provocar ferimentos.
 - Abra a porta do aparelho apenas para colocar ou retirar loiça da máquina, para evitar acidentes, p.ºex. tropeçar.

- Não permanecer sentado ou de pé na porta do aparelho aberta.
- As facas e os utensílios afiados podem provocar ferimentos.
 - Arrumar facas e utensílios com pontas afiadas no cesto para talheres com as pontas para baixo, na prateleira para facas ou gaveta para talheres.

⚠ AVISO – Risco de escaldadela!

- Pode haver projeção de água quente ao abrir a porta do aparelho durante o ciclo do programa.
 - Durante o ciclo do programa, abrir a porta do aparelho com cuidado.

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

- A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.
 - Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
 - Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
 - Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
 - Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
 - Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
 - Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras!

- A abertura de descarga aquece e pode provocar queimaduras.
 - Nunca tocar na abertura de descarga.

Aparelho danificado

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

- Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.
 - Nunca operar um aparelho danificado.
 - Nunca operar um aparelho com a superfície fissurada ou quebrada.
 - Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
 - Se o aparelho estiver avariado, desligue a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico e feche a alimentação de gás.
 - Contactar a Assistência Técnica.
- Reparações indevidas são perigosas.
 - As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
 - Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
 - Se o cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho sofrer algum dano, tem ser substituído por um cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho específico, disponível junto do fabricante ou da sua Assistência Técnica.

Perigo para crianças

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

- As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.
 - Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
 - Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

- As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.
 - Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
 - Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.
- As crianças podem fechar-se dentro do aparelho e asfixiar.
 - Se disponível, utilize o fecho de segurança para crianças.
 - Nunca permitir que crianças brinquem com o aparelho nem solicitar que o utilizem.

⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!

- As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.
 - Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

⚠ AVISO – Risco de esmagamento!

- As crianças podem sofrer esmagamentos entre a porta do aparelho e as portas dos armários em baixo em aparelhos de montagem elevada.
 - Ao abrir e fechar a porta do aparelho ter atenção às crianças.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras químicas!

- Os abrillantadores e detergentes podem provocar queimaduras químicas na boca, garganta e olhos.
 - Manter as crianças afastadas de abrillantadores e detergentes.
 - Manter as crianças afastadas do aparelho aberto. A água na cuba de lavagem não é própria para consumo. Ainda pode conter resíduos de detergentes e abrillantadores.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

- As crianças podem ficar com os dedos entalados nas ranhuras do compartimento para as pastilhas e sofrer ferimentos.
 - Manter as crianças afastadas do aparelho aberto.

Evite danos materiais

Instalação segura

ATENÇÃO!

- Instalações incorretas do aparelho podem provocar danos.
 - Se a máquina de lavar loiça for montada por baixo ou por cima de outros eletrodomésticos, deve-se seguir as instruções de montagem dos respetivos eletrodomésticos relativas à montagem combinada com a máquina de lavar loiça.
 - Se não existirem informações ou se as instruções de montagem não contiverem indicações correspondentes, deve ser procurado o fabricante deste eletrodoméstico para se assegurar de que a máquina de lavar loiça pode ser montada por cima ou por baixo de outros eletrodomésticos.
 - Se não estiverem disponíveis informações sobre o fabricante, a máquina de lavar loiça não pode ser instalada por cima ou por baixo destes eletrodomésticos.
 - Para garantir a operação segura de todos os seus eletrodomésticos, continue a respeitar as instruções de montagem da máquina de lavar loiça.
 - Não instale a máquina de lavar loiça por baixo de uma placa de cozinha.
 - Não instale a máquina de lavar loiça junto de fontes de calor, p. ex. elemento de aquecimento, acumuladores de calor, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.
- O contacto entre o aparelho e os tubos de água pode causar corrosão no tubo de água podendo este ficar com fugas.
 - Certifique-se de que existe uma distância mínima de 5 cm entre o aparelho e o tubo de água. Os tubos fornecidos para a ligação de água potável e para a ligação ao esgoto não são afetados.
- Mangueiras modificadas ou danificadas podem provocar danos materiais e no aparelho.
 - Não permita, em caso algum, que as mangueiras sejam dobradas, modificadas ou cortadas.

- Apenas devem ser utilizados os tubos da água fornecidos ou tubos de substituição originais.
- Nunca reutilizar mangueiras usadas.
- Uma pressão de água demasiado baixa ou demasiado alta pode prejudicar o funcionamento do aparelho.
 - Certifique-se de que a pressão da água do sistema de abastecimento de água é de 50 kPa (0,5 bar), no mínimo, e de 1000 kPa (10 bar), no máximo.
 - Se a pressão da água exceder o valor máximo indicado, tem de ser instalada uma válvula redutora da pressão entre a toma de água potável e o conjunto de mangueiras do aparelho.

Utilização segura

ATENÇÃO!

- O vapor de água que sai pode danificar os móveis fixos.
 - Após o fim do programa, deixe o aparelho arrefecer um pouco, antes de abrir a porta do aparelho.
- O sal especial para a máquina de lavar loiça pode danificar a cuba da máquina de loiça devido à corrosão.
 - Para que o sal especial excedente seja lavado da cuba da máquina de loiça, adicione o sal especial imediatamente antes do início do programa no respetivo depósito.
- O detergente pode danificar o sistema de amaciamento da água.
 - Apenas encha o depósito do sistema de amaciamento da água com sal especial para máquinas de lavar loiça.
- Os produtos de limpeza inadequados podem danificar o aparelho.
 - Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.
 - Para não riscar a superfície do aparelho, não utilize esponjas com uma superfície áspera nem ou detergentes abrasivos.
 - Para evitar a corrosão nas máquinas de lavar loiça com a parte frontal em aço inoxidável, não use panos esponjosos ou lave-os muito bem várias vezes antes da primeira utilização.

Proteção do meio ambiente e poupança

Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o IKEA ou os Serviços Municipais da sua zona.

Poupar a energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia e água.

Utilizar o programa Eco 50°.

- ✦ O programa Eco 50° é energeticamente eficiente e amigo do ambiente.

Se apenas tiver que lavar uma pequena quantidade de loiça, utilize a função adicional "Meia carga".¹

- ✦ O programa adapta-se à carga reduzida e os valores de consumo são reduzidos.

→ "Funções adicionais", Página 15

Altere a regulação do sensor para o padrão.

- ✦ Os valores de consumo são reduzidos.

→ "Sensores", Página 9

A secagem contribui automaticamente para poupar energia.

- ✦ → "Secagem", Página 9

¹ Conforme o equipamento do aparelho

Secagem

O aparelho está equipado com um recipiente que contém um mineral. Este mineral pode acumular e voltar a libertar humidade e energia térmica. Com esta secagem é possível poupar energia.

No passo de limpeza é utilizada energia térmica para aquecer a água de lavagem e secar o mineral.

Durante a fase de secagem é acumulada no mineral humidade da cuba de lavagem e libertada energia térmica. A energia térmica é soprada com ar seco para dentro da cuba de lavagem. Através disto é possível uma secagem mais rápida e mais eficiente.

Assim, a secagem torna-se muito energeticamente eficiente.

Dica: Para não prejudicar a funcionalidade da secagem, não coloque peças de loiça diretamente em frente da abertura de aspiração e da abertura de descarga do recipiente.

Não coloque peças de loiça sensíveis à temperatura diretamente em frente da abertura de descarga do recipiente.

→ "Aparelho", Página 11

Aquasensor

O Aquasensor é um dispositivo de medição ótica (barreira luminosa), com o qual é medida a turvação da água da lavagem. Com o Aquasensor pode ser poupada água.

A intervenção do Aquasensor é especificada pelo programa. Se a sujidade for forte, a água de lavagem é escoada e substituída por água limpa. Se a sujidade for reduzida, a água de lavagem é utilizada na lavagem seguinte e o consumo de água pode baixar em 3-6 litros. Nos programas automáticos, a temperatura e o tempo decorrido são, também, adaptados ao grau de sujidade.

Sensores

Os sensores adaptam o ciclo do programa e a intensidade nos programas automáticos em função da quantidade e do tipo de sujidade.

Os sensores têm diferentes níveis de sensibilidade que pode alterar nas configurações de fábrica.

NÍVEL DE SENSOR	DESCRIÇÃO
SE:00	Regulação ideal para carga mista e quantidades elevadas de sujidade. Energeticamente eficiente e com poupança de água.
SE:01	Adapta a intensidade do programa mesmo no caso de pequenas quantidades de sujidade para uma eficaz eliminação de restos de comida. O consumo de energia e de água são correspondentemente adaptados.
SE:02	Adapta a intensidade do programa para condições difíceis de utilização, p. ex. restos de comida secos. Regulação recomendada para a utilização de detergentes biológicos ou ecológicos com quantidades reduzidas de substâncias ativas. O consumo de energia e de água são correspondentemente adaptados.

Instalação e ligação

Para uma operação correta do aparelho, efetue uma instalação correta à corrente e à água. Respeite os critérios exigidos e as instruções de montagem.

Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Em caso de reclamações, contacte a IKEA ou a nossa Assistência técnica.

Nota: O aparelho foi testado e verificado o seu funcionamento na fábrica. Por isso, podem ter ficado manchas de água no aparelho. As manchas de água desaparecem após a primeira lavagem.

O fornecimento é constituído por:

- Máquina de lavar loiça
- Manual de instruções
- Instruções de montagem
- Material de montagem
- Proteção contra vapores*
- Meio auxiliar de introdução de sal Funil
- Cabo elétrico

Instalar e ligar o aparelho

Pode instalar o seu aparelho de instalação inferior ou integrável na cozinha entre paredes de madeira e paredes de plástico. Se desejar instalar posteriormente o seu aparelho como aparelho de colocação livre, tem de fixar o seu apare-

lho para que não tombe, p. ex. com uniões roscadas na parede ou com a instalação por baixo de uma bancada de trabalho contínua que esteja unida aos armários adjacentes.

1. "Respeite as indicações de segurança." → *Página 4*
2. "Observe as indicações relativas à ligação elétrica." → *Página 10*
3. Verifique o material fornecido e o estado do aparelho.
4. Consulte as dimensões de montagem necessárias nas instruções de montagem.
5. Alinhe o aparelho na horizontal com a ajuda dos pés ajustáveis.
Assegure uma posição segura.
6. "Instale a ligação ao esgoto." → *Página 9*
7. "Instale a ligação de água potável." → *Página 10*
8. Ligue o aparelho à corrente.

Ligação ao esgoto

Ligue o seu aparelho a uma ligação ao esgoto, para que a água suja da lavagem possa escoar.

Instalar a ligação ao esgoto

1. Consulte os passos necessários nas instruções de montagem fornecidas.
2. Com a ajuda das peças incluídas no fornecimento, ligue a mangueira de esgoto ao tubo de descarga do sifão.
3. Assegure que a mangueira de drenagem não fica dobrada, comprimida ou entrelaçada.

4. Assegurar que nenhuma tampa de fecho na drenagem impede o escoamento da água residual.

Ligação de água potável

Ligue o seu aparelho a uma ligação de água potável.

Instalar a ligação de água potável

Nota

- Se substituir o aparelho, tem de utilizar uma mangueira de admissão de água nova.
1. Consulte os passos necessários nas instruções de montagem fornecidas.
 2. Com as peças incluídas no fornecimento, faça a ligação à torneira de água potável.
Respeite os Dados Técnicos.
 3. Assegurar que a mangueira de ligação à água potável não fica dobrada, comprimida ou entrelaçada.

Ligação elétrica

Ligação elétrica do aparelho

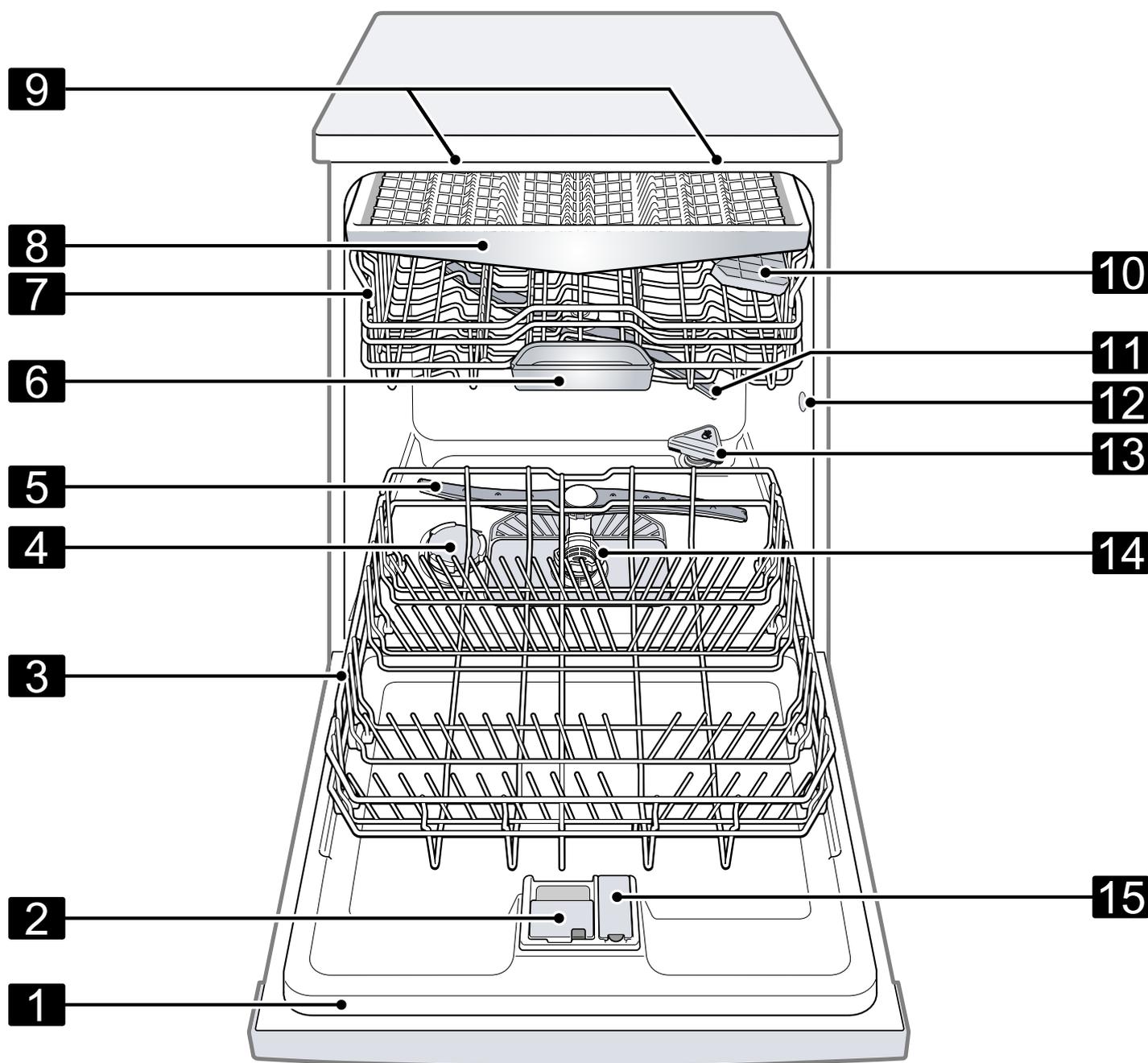
Notas

- Tenha em atenção as "Instruções de segurança" → *Página 4*.
 - Ligue o aparelho apenas a tensão alternada na gama de 220 - 240 V e 50 Hz ou 60 Hz.
 - Assegure que o sistema de segurança contra fugas de água apenas funciona com corrente elétrica.
1. Ligue o conector IEC do cabo elétrico ao aparelho.
 2. Ligue a ficha elétrica do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.
Os dados de ligação do aparelho encontram-se na placa de características.
 3. Verifique se a ficha elétrica assenta corretamente.

Descrição do produto

Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



1	Placa de características	Placa de características com E-Nr. e FD-Nr. Necessita dos dados para a Assistência Técnica.
2	Câmara do detergente	Adicione detergente na câmara do detergente. → "Detergentes", Página 21
3	Cesto inferior	"Cesto inferior" → Página 16
4	Depósito para sal especial	Adicione sal especial no depósito para sal especial. → "Sistema de amaciamento da água", Página 18

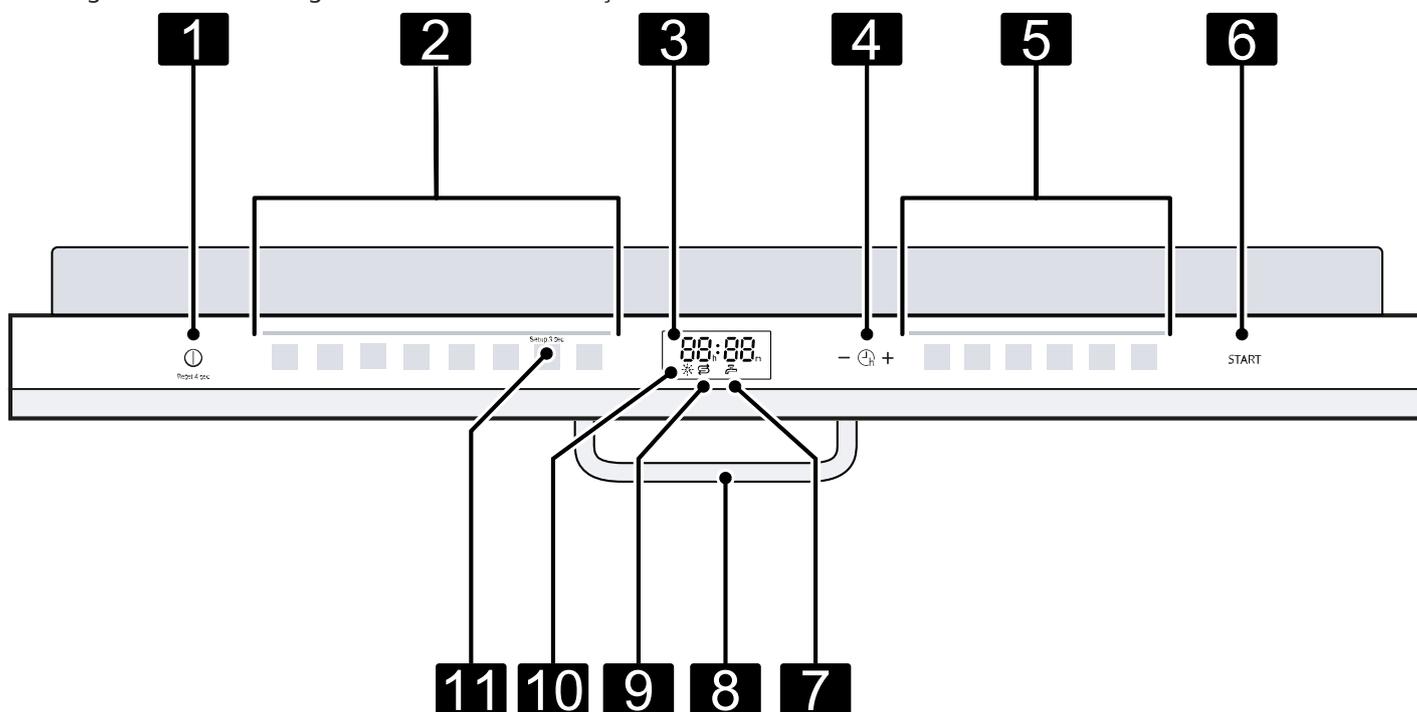
¹ Conforme o equipamento do aparelho

5	Braço aspersor inferior	O braço aspersor inferior limpa a loiça no cesto inferior. Se a loiça não ficar perfeitamente limpa, limpe o braço aspersor. → " <i>Limpar os braços aspersores</i> ", <i>Página 28</i>
6	Compartimento para as pastilhas	Durante a lavagem, as pastilhas caem automaticamente da câmara para detergente para o compartimento para as pastilhas, onde se podem dissolver da melhor maneira.
7	Cesto superior	"Cesto superior" → <i>Página 15</i>
8	Gaveta para talheres	"Gaveta para talheres" → <i>Página 16</i>
9	EmotionLight	Iluminação interior do aparelho. → " <i>Vista geral das configurações de fábrica</i> ", <i>Página 25</i>
10	Prateleira para facas ¹	"Prateleira para facas" → <i>Página 17</i>
11	Braço aspersor superior	O braço aspersor superior limpa a loiça no cesto superior. Se a loiça não ficar perfeitamente limpa, limpe os braços aspersores. → " <i>Limpar os braços aspersores</i> ", <i>Página 28</i>
12	Abertura de aspiração	A abertura de aspiração é necessária para a → " <i>Secagem</i> ", <i>Página 9</i> .
13	Abertura de descarga	A abertura de descarga é necessária para a → " <i>Secagem</i> ", <i>Página 9</i> .
14	Sistema de filtros	"Sistema de filtros" → <i>Página 27</i>
15	Depósito para o abrillantador	Adicione abrillantador no depósito para o abrillantador. → " <i>Sistema de abrillantador</i> ", <i>Página 20</i>

¹ Conforme o equipamento do aparelho

Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação. Com algumas teclas consegue executar diversas funções.



1	Tecla para LIGAR/DESLIGAR e tecla de reset Reset 4 sec.	"Ligar o aparelho" → <i>Página 23</i> "Desligar o aparelho" → <i>Página 24</i> "Cancelar o programa" → <i>Página 24</i>
2	Teclas de programa	"Programas" → <i>Página 14</i>

¹ Conforme o equipamento do aparelho

3	Visor	O visor exibe informações sobre o tempo restante ou as configurações de fábrica. Através do visor e das teclas de regulação pode alterar as configurações de fábrica. → "Alterar as configurações de fábrica", Página 26
4	Pré-seleção do tempo e teclas de regulação	"Regular a pré-seleção do tempo" → Página 23 "Alterar as configurações de fábrica" → Página 26
5	Teclas de programa e funções adicionais	Programas → "Tabela de programas", Página 14 Funções adicionais → "Funções adicionais", Página 15
6	Tecla Start Start	"Iniciar o programa" → Página 24
7	Indicação de admissão de água	Indicação para entrada de água
8	Pega ¹	Abra a porta do aparelho.
9	Indicação de falta de sal especial	Sistema de amaciamento da água → "Adicionar sal especial", Página 19
10	Indicação de falta de brilhantador	Sistema de brilhantador → "Adicionar brilhantador", Página 20
11	Tecla Setup 3 sec.	Se pressionar Setup 3 sec. por aprox. 3 segundos, abre as configurações de fábrica. → "Alterar as configurações de fábrica", Página 26

¹ Conforme o equipamento do aparelho

Símbolos no visor ¹

Conforme o equipamento do aparelho, o visor apresenta os seguintes símbolos. Aqui encontra as respetivas explicações.

SÍMBOLO	DESCRIÇÃO
	Se o símbolo para cuidados com a máquina se acender no visor, deverá executar a manutenção necessária da máquina. → "Manut. da máquina  ", Página 26
	Se a indicação de falta de brilhantador se acender no visor, adicione brilhantador. → "Adicionar brilhantador", Página 20
	Se a indicação de falta de sal especial se acender no visor, encha imediatamente o respetivo depósito com sal especial, antes do início do programa. → "Adicionar sal especial", Página 19
	Na primeira colocação em serviço, o símbolo acende-se e volta a apagar-se no visor. O aparelho não está apto para Wi-Fi ¹ .
	Se tiver ativado a pré-seleção do tempo, o símbolo acende-se no visor. → "Regular a pré-seleção do tempo", Página 23
	Se houver uma avaria na entrada ou na saída de água, o símbolo acende-se ou pisca no visor.

¹ Wi-Fi é uma marca registada da Wi-Fi Alliance.

¹ Conforme o equipamento do aparelho

Tabela de programas

Aqui encontra uma visão geral dos programas reguláveis. Dependendo da configuração do aparelho estão disponíveis diferentes programas que se encontram no painel de comandos do seu aparelho.

Dependendo do programa selecionado, o tempo decorrido pode variar. O tempo decorrido depende da temperatura da água, da quantidade de loiça, do grau de sujidade e da fun-

ção adicional selecionada. Com o sistema de abrillantador desligado ou falta de abrillantador, o tempo decorrido altera-se.

Os valores de consumo encontram-se nas instruções breves. Os valores de consumo referem-se às condições normais e ao valor de dureza da água 13 - 16 °dH. Fatores de influência diferentes podem conduzir a resultados diferentes, p. ex. temperatura da água ou pressão na canalização.

PROGRAMA	UTILIZAÇÃO	CICLO DO PROGRAMA
 Intensivo 70°	Loiça: • Panelas, frigideiras, loiça menos delicada e talheres Grau de sujidade: • restos de comida muito agarrados, queimados, secos e contendo amido ou clara de ovo	Intensivo: • Pré-lavagem • Lavagem 70 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento 50 °C • Secar
AUTO Auto 45-65°	Loiça: • vários tipos de loiça e talheres Grau de sujidade: • restos de comida domésticos ligeiramente secos	Otimizado com sensor: • Otimizado em função da sujidade da água de lavagem através de sensores.
ECO Eco 50°	Loiça: • vários tipos de loiça e talheres Grau de sujidade: • restos de comida domésticos ligeiramente secos	Programa económico: • Pré-lavagem • Lavagem 50 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento 35 °C • Secagem
 Silêncio 50°	Loiça: • vários tipos de loiça e talheres Grau de sujidade: • restos de comida domésticos ligeiramente secos	Ruído otimizado: • Pré-lavagem • Lavagem 50 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento 35 °C • Secar
 Vidro 40°	Loiça: • loiça delicada, talheres, plásticos sensíveis à temperatura, copos e copos com pé Grau de sujidade: • restos de comida pouco agarrados e frescos	Especialmente delicado: • Pré-lavagem • Lavagem 40 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento 50 °C • Secar
 Rápido 1h 65°	Loiça: • vários tipos de loiça e talheres Grau de sujidade: • restos de comida domésticos ligeiramente secos	Com otimização de tempo: • Lavagem 65 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento 69 °C • Secar
 Rápido 45°	Loiça: • loiça delicada, talheres, plásticos e vidros sensíveis à temperatura Grau de sujidade: • restos de comida pouco agarrados e frescos	Com otimização de tempo: • Lavagem 45 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento 50 °C
 Pré-lavagem	Loiça: • Todos os tipos de loiça Grau de sujidade: • enxaguamento a frio, lavagem intermédia	Enxaguamento a frio: • Pré-lavagem
 Manut. da máquina	Utilizar apenas com o aparelho sem loiça.	Manutenção da máquina 70 °C

Nota: O tempo decorrido relativamente mais longo no programa Eco 50° resulta dos tempos de amolecimento e secagem mais longos. Tal permite a otimização dos valores de consumo.

Indicações para os Institutos de Testes

Os Institutos de Testes recebem as indicações para execução de ensaios de comparação, p. ex. conforme a EN60436. Essas indicações referem-se às condições de execução do teste, não aos resultados ou valores de consumo.

Para pedidos de informação, enviar e-mail para: dishwasher@test-appliances.com

São necessários o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD), que se encontram na placa de características na porta do aparelho.

Funções adicionais

Aqui encontra uma vista geral das funções adicionais reguláveis. Dependendo da configuração do aparelho estão disponíveis diferentes funções adicionais que se encontram no painel de comandos do seu aparelho.

FUNÇÃO ADICIONAL	UTILIZAÇÃO
 Rápido Plus	<ul style="list-style-type: none"> O tempo decorrido é encurtado em função do programa de lavagem em 15 % a 75 %. Os consumos de água e de energia são prolongados.
$\frac{1}{2}$ Meia carga	<ul style="list-style-type: none"> Ativar com pouca loiça. Deite na câmara de lavagem uma dose de detergente menor do que a recomendada para uma carga completa. O tempo decorrido é encurtado. Os consumos de água e de energia são reduzidos.

FUNÇÃO ADICIONAL	UTILIZAÇÃO
 Zona intensiva	<ul style="list-style-type: none"> Ativar para carga mista com loiça muito e pouco suja, p. ex. carregar panelas e frigideiras muito sujas no cesto inferior e loiça com um nível normal de sujidade no cesto superior. A pressão de pulverização no cesto inferior é aumentada e a temperatura máxima do programa é mantida por mais tempo. Desta forma, o tempo decorrido e o consumo de energia aumentam.
 Secagem extra	<ul style="list-style-type: none"> Para um resultado de secagem melhorado, a temperatura de enxaguamento é aumentada e a fase de secagem é prolongada. Especialmente adequada para secar peças de plástico. O consumo de energia aumenta ligeiramente e o tempo decorrido prolonga-se.

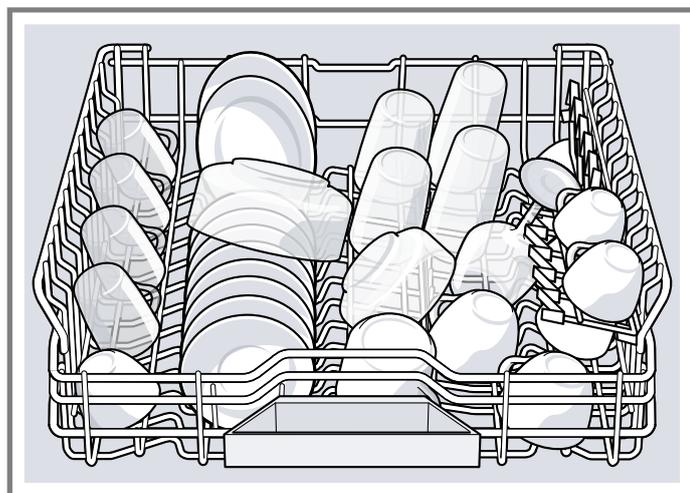
Características

Aqui obtém uma visão geral das características possíveis para o seu aparelho e da sua utilização.

As características dependem da variante do seu aparelho.

Cesto superior

Arrume chávenas, copos e loiça pequena no cesto superior.

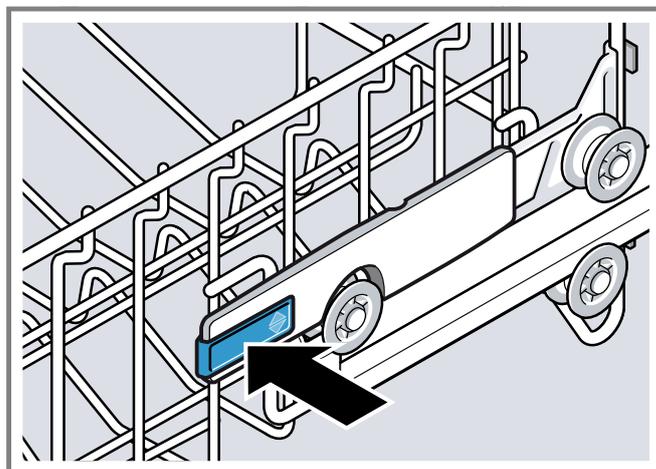


Para obter espaço para loiça maior, pode ajustar a altura do cesto superior.

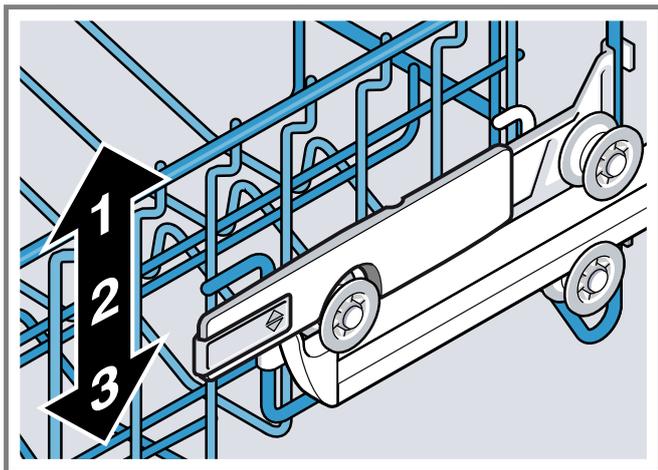
Regular o cesto superior com alavancas laterais

Para lavar peças de loiça maiores nos cestos, regule a altura de inserção do cesto superior.

1. Puxe o cesto superior para fora.
2. Para evitar uma queda brusca do cesto para baixo, fixe o cesto na margem superior lateralmente.
3. Pressione a alavanca esquerda e direita no exterior do cesto para dentro.



4. Baixe ou eleve uniformemente o cesto para o nível adequado.

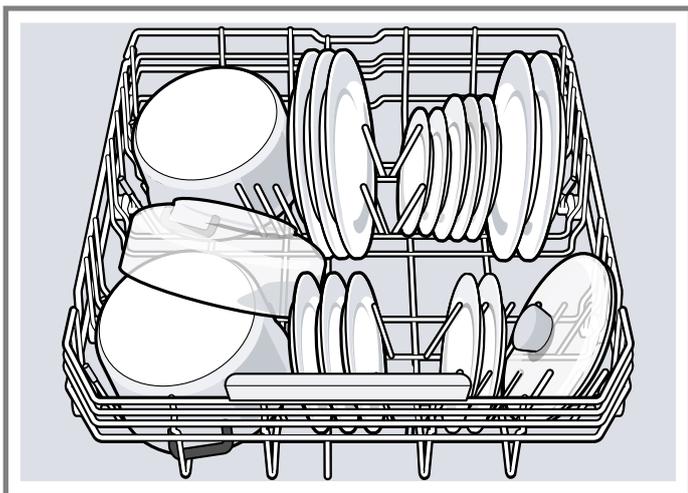


Assegure que o cesto superior está à mesma altura de ambos os lados.

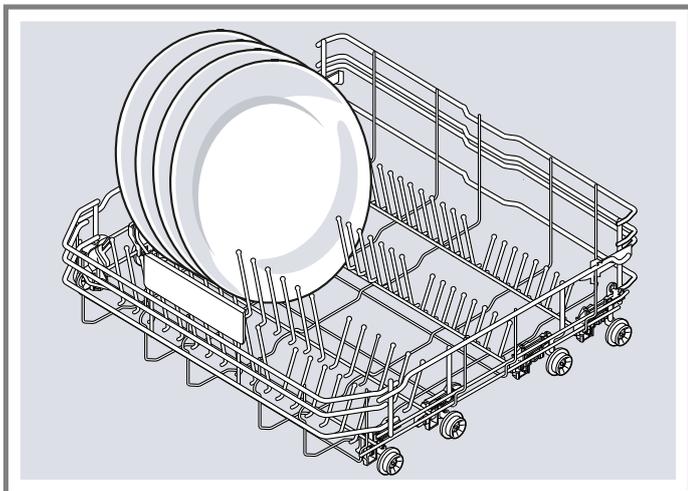
5. Solte a alavanca.
- ✓ O cesto encaixa.
6. Insira o cesto.

Cesto inferior

Arrume panelas e pratos no cesto inferior.

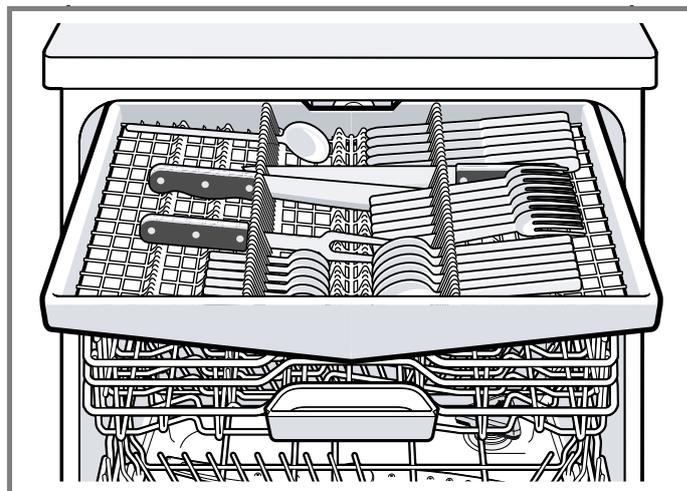


Pode arrumar pratos grandes até um diâmetro de 34 cm conforme ilustrado no cesto inferior.



Gaveta para talheres

Arrume os talheres na gaveta para talheres.



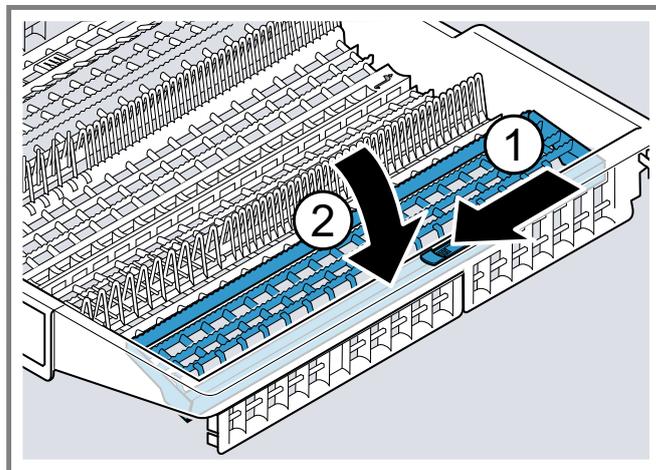
Arrume os talheres com os bicos e as pontas afiadas virados para baixo.

Para obter mais espaço para talheres mais altos e mais largos, pode converter a gaveta para talheres.

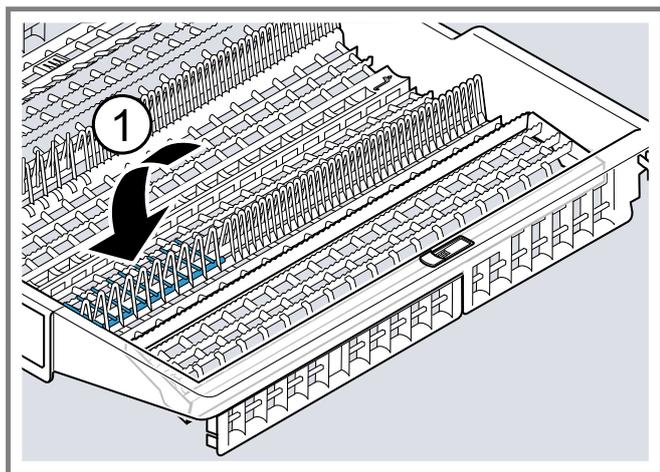
Converter a gaveta para talheres

Para obter mais espaço para talheres mais altos e mais largos, pode rebater as prateleiras laterais e virar as filas dianteiras de espigões.

1. Para rebater a prateleira lateral, pressione a alavanca para a frente ① e rebata a prateleira lateral ②.

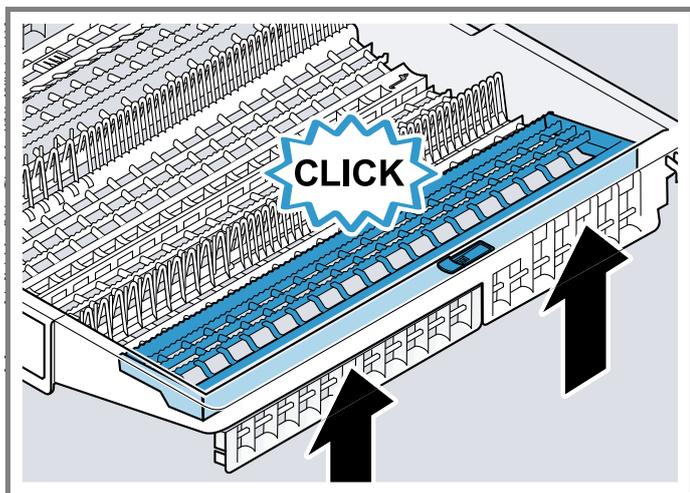


2. Para virar as filas dianteiras de espigões, pressione a alavanca para a frente e vire os espigões rebatíveis ①.



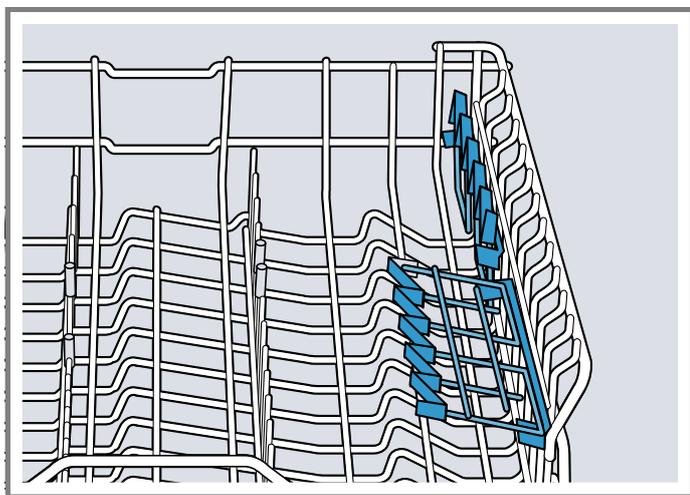
Dica

Se desejar colocar a gaveta para talheres de novo na posição original, levante a prateleira lateral até encaixar de forma audível.



Prateleira para facas

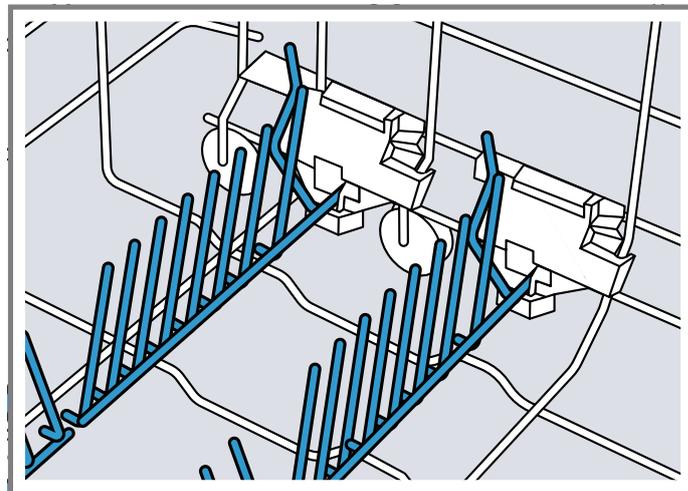
Utilize a prateleira para facas e o espaço por baixo dela para chávenas e copos pequenos ou para talheres maiores, p. ex. colheres de cozinhar ou talheres de servir.



Se não necessitar da prateleira para facas pode rebater a mesma para cima.

Espigões rebatíveis

Utilize os espigões rebatíveis para organizar a loiça de forma segura, p. ex. pratos.

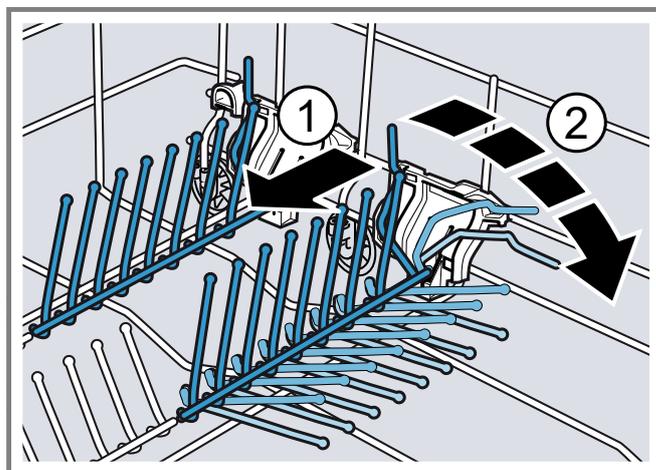


Para poder arrumar melhor as panelas, taças e copos, pode virar os espigões rebatíveis.¹

Virar os espigões rebatíveis¹

Se não necessitar dos espigões rebatíveis, vire-a.

1. Pressione a alavanca para a frente ① e vire os espigões rebatíveis ②.



2. Para utilizar novamente os espigões rebatíveis, levante-os.

✓ Os espigões rebatíveis encaixam de forma audível.

¹ Conforme o equipamento do aparelho

Alturas do cesto

Regule os cestos para a altura adequada.

Altura do aparelho 86,5 cm com gaveta para talheres

NÍVEL	CESTO SUPERIOR	CESTO INFERIOR
1 máx. ø	18 cm	33 cm/"34 cm" → <i>Página 16</i>
2 máx. ø	20,5 cm	30,5 cm
3 máx. ø	23 cm	28 cm

Antes da primeira utilização

Efetuar a primeira colocação em funcionamento

Na primeira colocação em funcionamento ou após uma repositição às definições de fábrica, têm de ser efetuadas as regulações.

Requisito: "O aparelho está instalado e ligado." → *Página 9*

1. "Adicione sal especial." → *Página 19*
2. "Adicionar abrillantador." → *Página 20*
3. "Ligar o aparelho." → *Página 23*

4. "Regule o sistema de amaciamento da água." → *Página 18*
5. "Regule a quantidade de adição de abrillantador." → *Página 20*
6. "Adicionar o detergente" → *Página 21.*
7. Iniciar o programa com a temperatura máxima de limpeza sem loiça.

Recomendamos a operação do aparelho sem loiça antes da primeira utilização, devido a possíveis manchas de água e outros resíduos.

Dica: Poderá alterar novamente estas regulações e outras configurações de fábrica em qualquer momento.

Sistema de amaciamento da água

A água dura e calcária deixa depósitos calcários na loiça e na cuba da máquina de loiça e pode entupir as peças do aparelho.

Para obter bons resultados de lavagem, pode amaciar a água com o sistema de amaciamento da água e sal especial. Para evitar danos no aparelho, tem de ser amaciada água com um grau de dureza acima de 7 °dH.

Vista geral das regulações da dureza da água

Aqui encontra uma vista geral dos valores reguláveis do grau de dureza da água.

Pode solicitar o valor do grau de dureza da água junto da empresa local de fornecimento de água ou determiná-lo com um aparelho de teste de dureza da água.

GRAU DE DUREZA DA ÁGUA °DH	GAMA DE DUREZA	MMOL/L	VALOR DE AJUSTE
0 - 6	macia	0 - 1,1	H:00
7 - 8	macia	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	média	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	média	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	média	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	dura	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	dura	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	dura	5,5 - 8,9	H:07

Nota: Regule o seu aparelho para o grau de dureza da água determinado.

→ *"Regular o sistema de amaciamento da água", Página 18*

Com um grau de dureza da água de 0 - 6 °dH pode dispensar o sal especial para a máquina de lavar loiça e desligar o sistema de amaciamento da água.

→ *"Desligar o sistema de amaciamento da água", Página 19*

Regular o sistema de amaciamento da água

Regule o aparelho para o grau de dureza da água.

1. Determine o grau de dureza da água e o valor de ajuste adequado.
→ *"Vista geral das regulações da dureza da água", Página 18*
2. Pressione .

3. Para abrir as configurações de fábrica, pressionar Setup 3 sec. 3 segundos.
 - ✓ O visor exibe H:xx.
 - ✓ O visor exibe **set**.
4. Pressione a — ou + as vezes necessárias até estar regulado o grau de dureza da água adequado. De fábrica está regulado o valor H:04.
5. Para memorizar as regulações, pressione Setup 3 sec. por 3 segundos.

Sal especial

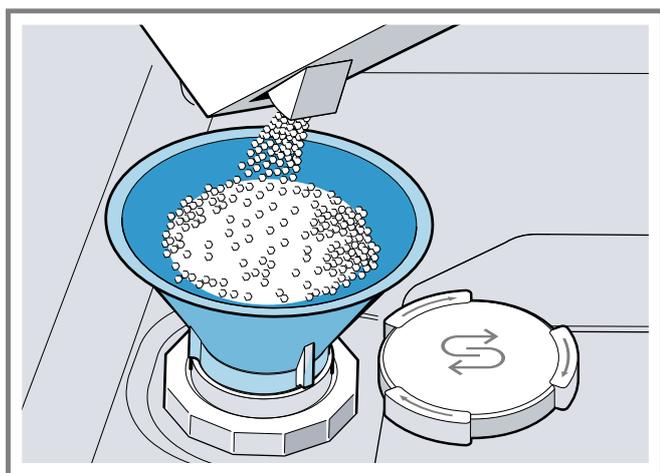
Com sal especial é possível amaciar a água.

Adicionar sal especial

Se a indicação de falta de sal especial acender, adicione o sal especial imediatamente antes do início do programa no respectivo depósito. O consumo de sal especial depende do grau de dureza da água. Quanto maior o grau de dureza da água, tanto maior o consumo de sal especial.

ATENÇÃO!

- O detergente pode danificar o sistema de amaciamento da água.
 - Apenas encha o depósito do sistema de amaciamento da água com sal especial para máquinas de lavar loiça.
 - O sal especial para a máquina de lavar loiça pode danificar a cuba da máquina de loiça devido à corrosão.
 - Para que o sal especial excedente seja lavado da cuba da máquina de loiça, adicione o sal especial imediatamente antes do início do programa no respectivo depósito.
1. Desenrosque e retire a tampa do depósito para sal especial.
 2. Na primeira colocação em funcionamento: encha completamente o depósito com água.
 3. **Nota:** Use apenas sal especial para máquinas de lavar loiça. Não utilize pastilhas de sal. Não utilize sal de mesa. Deite sal especial no depósito.



Encha completamente o depósito com sal especial. A água do depósito desloca-se e escorre para fora.

4. Coloque a tampa no depósito e feche, rodando.

Desligar o sistema de amaciamento da água

Se a indicação de falta de sal especial perturbar, p. ex., se usar um detergente combinado com substitutos de sal, poderá desligar a mesma.

Nota

Para evitar danos no aparelho, desligue o sistema de amaciamento da água apenas nos seguintes casos:

- O grau de dureza da água é de, no máximo, 21 °dH e utiliza um detergente combinado com substitutos de sal. De acordo com as indicações do fabricante, na maioria das vezes os detergentes combinados com substitutos de sal só podem ser utilizados até um grau de dureza da água de 21 °dH sem a adição de sal especial.
 - O grau de dureza da água é de 0 - 6 °dH. Pode dispensar o sal especial.
1. Pressione ⏻ .
 2. Para abrir as configurações de fábrica, pressionar Setup 3 sec. 3 segundos.
 - ✓ O visor exibe H:xx.
 - ✓ O visor exibe **set**.
 3. Pressione — ou + as vezes necessárias até o visor exibir H:00.
 4. Para memorizar as regulações, pressione Setup 3 sec. por 3 segundos.
 - ✓ O sistema de amaciamento da água está desligado e a indicação de falta de sal está desativada.

Regenerar o sistema de amaciamento da água

Para garantir um funcionamento sem falhas do sistema de amaciamento da água, o aparelho efetua em intervalos regulares uma regeneração do sistema de amaciamento da água.

A regeneração do sistema de amaciamento da água ocorre em todos os programas antes do fim do ciclo de lavagem principal. O tempo decorrido e os valores de consumo, p. ex. de água e corrente elétrica, aumentam.

Vista geral dos valores de consumo na regeneração do sistema de amaciamento da água

Aqui encontra uma vista geral do tempo decorrido máximo adicional e dos valores de consumo máximos na regeneração do sistema de amaciamento da água.

Regeneração do sistema de amaciamento da água após x ciclos de lavagem	6
Tempo decorrido adicional em minutos	7
Consumo extra de água em litros	5
Consumo extra de corrente elétrica em kWh	0,05

Os valores de consumo indicados são valores de medição de laboratório, determinados de acordo com o padrão válido e mediante o programa Eco 50°, assim como o valor regulado de fábrica do grau de dureza da água de 13 - 16 °dH.

Sistema de abrilhantador

Abrilhantador

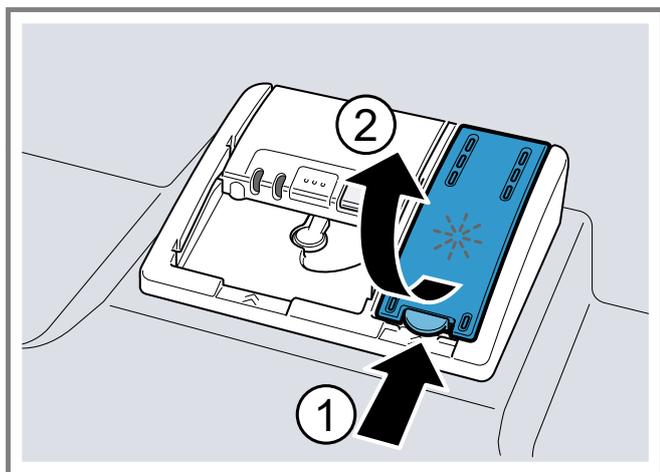
Para obter excelentes resultados de secagem, utilize abrilhantador.

Deverá utilizar apenas abrilhantador próprio para máquinas de lavar loiça de uso doméstico.

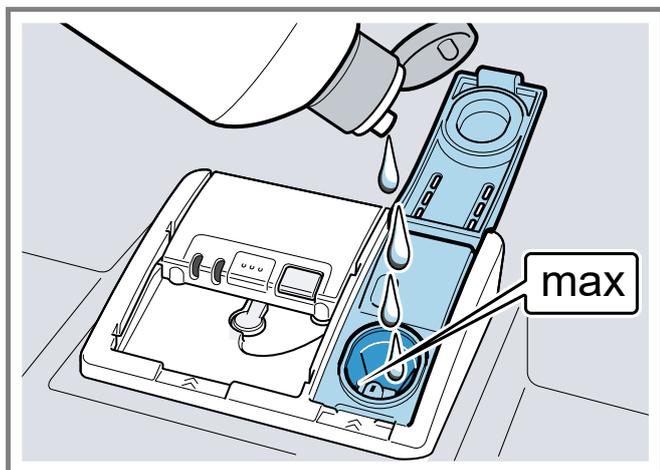
Adicionar abrilhantador

Se a indicação de falta de abrilhantador acender, adicione abrilhantador. Deverá utilizar apenas abrilhantador próprio para máquinas de lavar loiça de uso doméstico.

1. Pressione a lingueta na tampa do depósito para abrilhantador ① e levante ②.



2. Adicione abrilhantador até à marca de máx.



3. Se o abrilhantador transbordar, retire-o da cuba da máquina de loiça.

O abrilhantador que transbordou pode provocar uma formação excessiva de espuma na lavagem.

4. Feche a tampa do depósito para abrilhantador.
- ✓ A tampa encaixa de forma audível.

Regular a quantidade de adição de abrilhantador

Se a loiça apresentar riscos ou manchas de água, altere a quantidade de adição de abrilhantador.

1. Pressione .
 2. Para abrir as configurações de fábrica, pressionar Setup 3 sec. 3 segundos.
- ✓ O visor exibe H:xx.
 - ✓ O visor exibe **set**.
3. Pressione Setup 3 sec. as vezes necessárias até o visor exibir o valor regulado de fábrica r:05.
 4. Pressione  ou  as vezes necessárias até estar regulada a quantidade de adição de abrilhantador adequada.
 - Um nível mais baixo fornece menos abrilhantador na lavagem e reduz os riscos na loiça.
 - Um nível mais elevado adiciona mais abrilhantador à lavagem, reduz as manchas de água e gera um resultado de secagem superior.
 5. Para memorizar as regulações, pressione Setup 3 sec. por 3 segundos.

Desligar o sistema de abrilhantador

Se a indicação de falta de abrilhantador perturbar, p. ex. se usar um detergente combinado com componente de abrilhantador, poderá desligar o sistema de abrilhantador.

Dica: A função do abrilhantador é limitada nos detergentes combinados. Se utilizar abrilhantador, obtém normalmente melhores resultados.

1. Pressione .
 2. Para abrir as configurações de fábrica, pressionar Setup 3 sec. 3 segundos.
- ✓ O visor exibe H:xx.
 - ✓ O visor exibe **set**.
3. Pressione Setup 3 sec. as vezes necessárias até o visor exibir o valor regulado de fábrica r:05.
 4. Pressione  ou  as vezes necessárias até o visor exibir r:00.
 5. Para memorizar as regulações, pressione Setup 3 sec. por 3 segundos.
- ✓ O sistema de abrilhantador está desligado e a indicação de falta de abrilhantador está desativada.

Detergentes

Detergentes adequados

Utilize apenas detergentes adequados para a máquina de lavar loiça. São adequados tanto detergentes simples como detergentes combinados.

Para obter resultados de lavagem e secagem ideais, utilize detergentes simples em combinação com a aplicação em separado de "sal especial" → *Página 19* e "abrilhantador" → *Página 20*.

Os detergentes modernos e eficientes utilizam sobretudo uma composição de baixo teor alcalino com enzimas. As enzimas decompõem o amido e dissolvem a clara de ovo. Para remover manchas de cor, p. ex. chá, ketchup, são utilizados produtos branqueadores à base de oxigénio.

Nota: Siga as instruções do fabricante de cada detergente.

Pastilhas

As pastilhas são adequadas para todas as funções de lavagem e não têm de ser doseadas.

Em programas curtos as pastilhas podem não conseguir dissolver-se totalmente e deixar manchas de detergente. Isso pode prejudicar a eficácia de lavagem.

Detergentes em pó

Os detergentes em pó são recomendados para programas curtos.

A quantidade pode ser adaptada ao grau de sujidade.

Detergentes líquidos

Os detergentes líquidos atuam mais rapidamente e são recomendados para programas curtos sem pré-lavagem.

Pode acontecer que o detergente líquido adicionado saia mesmo com a câmara do detergente fechada. Isto não é uma falha e não é crítico se respeitar o seguinte:

- Selecione apenas um programa sem pré-lavagem.
- Não defina uma pré-seleção do tempo para o início do programa.

A quantidade pode ser adaptada ao grau de sujidade.

Detergentes simples

Os detergentes simples são produtos que não contêm outros componentes para além do detergente, p. ex. detergente em pó ou detergente líquido.

Com os detergentes em pó e os detergentes líquidos, a quantidade pode ser adaptada individualmente ao grau de sujidade da loiça.

Para obter um melhor resultado de lavagem e de secagem e evitar danos no aparelho, utilize adicionalmente "sal especial" → *Página 19* e "abrilhantador" → *Página 20*.

Detergentes combinados

Para além dos detergentes simples tradicionais é oferecida no mercado uma série de produtos com funções adicionais. Estes produtos, para além do detergente, têm também abrilhantador e sal (3 em 1) e, dependendo da combinação, (4 em 1, 5 em 1, ...) têm ainda componentes adicionais, como p. ex., proteção de copos ou produto para dar brilho ao inox. Normalmente, de acordo com a indicação do fabricante, os detergentes combinados funcionam apenas até um grau de dureza da água de 21 °dH. Com um grau de dureza da água acima de 21 °dH têm de ser adicionados sal especial e abrilhantador. Para os melhores resultados de lavagem e de secagem recomendamos a utilização de sal especial e abri-

lhantador com um grau de dureza da água a partir de 14 °dH. Se utilizar detergentes combinados, o programa de lavagem adapta-se automaticamente, de modo que seja sempre obtido o melhor resultado possível de lavagem e de secagem.

Detergentes não adequados

Não utilize detergentes que possam causar danos no aparelho ou que sejam prejudiciais para a saúde.

Detergente de lavagem manual de loiça

O detergente de lavagem manual de loiça pode provocar uma elevada formação de espuma e danos no aparelho.

Detergente com cloro

Os resíduos de cloro na loiça podem ser prejudiciais para a saúde.

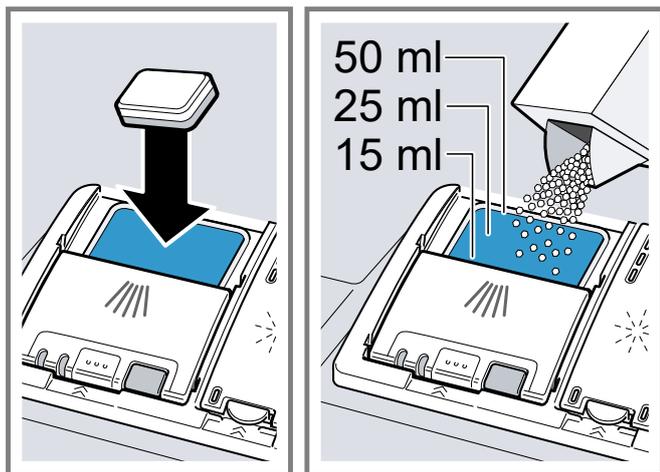
Indicações sobre os detergentes

Observe as indicações sobre os detergentes na utilização diária.

- Regra geral, detergentes com a identificação "Bio" ou "Eco" utilizam (para proteção do ambiente) menores quantidades de substâncias ativas ou prescindem por completo de determinados componentes. A eficácia de lavagem pode ser limitada.
- Regule o sistema de abrilhantador e o sistema de amaciamento da água para o detergente simples ou combinado utilizado.
- De acordo com as indicações do fabricante, na maioria das vezes os detergentes combinados com substitutos de sal só podem utilizados até um determinado grau de dureza da água de 21 °dH sem a adição de sal especial. Para os melhores resultados de lavagem e de secagem recomendamos a utilização de sal especial com um grau de dureza da água a partir de 14 °dH.
- Para evitar que cole, segure no detergente com embalagem protetora solúvel em água apenas com as mãos secas e coloque-o apenas numa câmara do detergente seca.
- Mesmo se a indicação de falta de abrilhantador e a indicação de falta de sal especial acenderem, os programas de lavagem decorrem sem problemas se forem utilizados detergentes combinados.
- A função do abrilhantador é limitada nos detergentes combinados. Se utilizar abrilhantador, obtém normalmente melhores resultados.
- Utilize pastilhas com capacidade de secagem especial.

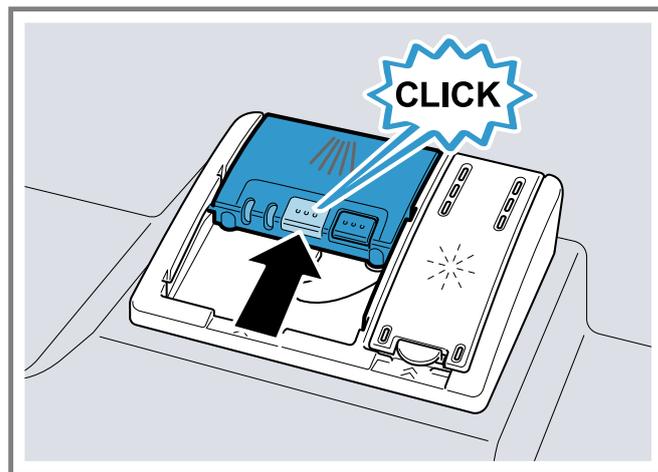
Adicionar detergente

1. Para abrir o depósito do detergente pressione a tranca de bloqueio.
2. Adicionar detergente no depósito do detergente seco.



Se utilizar pastilhas, basta uma pastilha. Coloque a pastilha transversalmente.
 Se utilizar detergente em pó ou líquido, observe as indicações de quantidade do fabricante e a divisão da quantidade no depósito do detergente.
 Em caso de sujidade normal, são suficientes 20 ml – 25 ml de detergente. Se a loiça estiver pouco suja, uma quantidade um pouco menor de detergente do que a indicada geralmente é suficiente.

3. Feche a tampa do depósito do detergente.



- ✓ A tampa encaixa de forma audível.
- ✓ Dependendo do programa, a câmara do detergente abre automaticamente no momento oportuno no decurso do programa. Os detergentes em pó ou líquidos distribuem-se na cuba da máquina de loiça e são dissolvidos. As pastilhas são colocadas no compartimento para as pastilhas e dissolvem-se gradualmente. Não coloque objetos no compartimento para as pastilhas para que a pastilha se possa dissolver uniformemente.

Dica: Se utilizar detergente em pó e selecionar um programa com pré-lavagem, pode adicionar um pouco de detergente na porta interior do aparelho.

Loiça

Lave apenas loiça que é adequada para a máquina de lavar loiça.

Nota: Decorações com vidro, peças de alumínio e de prata podem ter tendência para desbotar ou mudar de cor com a lavagem. Alguns tipos de vidro mais sensíveis podem ficar baços após alguns ciclos de lavagem.

Vidros e loiça danificados

Lave apenas vidros e porcelanas identificados pelo fabricante como adequados para máquina de lavar loiça. Evite vidros e loiça danificados.

CAUSA	RECOMENDAÇÃO
A loiça mencionada em seguida não deve ser lavada na máquina de lavar loiça: <ul style="list-style-type: none"> • Talheres e peças de madeira • Copos com decoração, loiça artesanal e loiça antiga • Peças de material sintético não resistente à temperatura • Loiça de cobre e estanho • Loiça suja de cinza, cera, lubrificante ou tinta • Peças de loiça muito pequenas 	Lave apenas loiça identificada pelo fabricante como adequada para máquina de lavar loiça.
A composição química do detergente provoca danos.	Utilize apenas um detergente identificado pelo fabricante como seguro para lavar loiça.

CAUSA	RECOMENDAÇÃO
Detergentes alcalinos muito cáusticos ou muito ácidos, especialmente do setor comercial ou industrial, em combinação com alumínio não são adequados para a máquina de lavar loiça.	Se usar detergentes alcalinos muito cáusticos ou muito ácidos, especialmente do setor comercial ou industrial, não coloque peças de alumínio na cuba de lavagem
A temperatura da água do programa é demasiado elevada.	Selecione um programa com temperaturas mais baixas. Retire o vidro e os talheres do aparelho pouco depois do fim do programa.

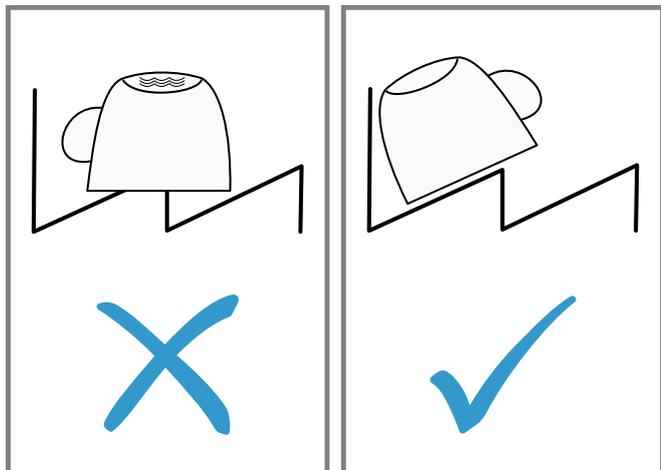
Arrumar a loiça

Arrume corretamente a loiça, para otimizar o resultado de lavagem e evitar danos na loiça e no aparelho.

Dicas

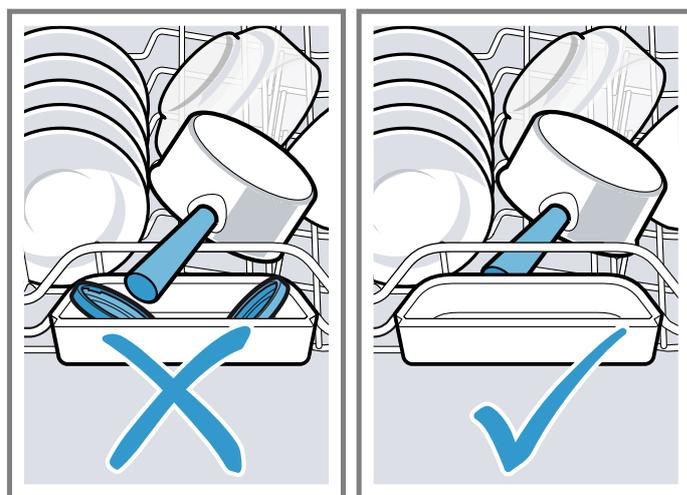
- Se utilizar o aparelho, poupa energia e água em comparação com a lavagem à mão.
- Para poupar energia e água, carregue o aparelho até à quantidade de loiça indicada (carga standard com loiça e talheres).

- Para obter melhores resultados de lavagem e secagem, coloque as peças abauladas e com cavidades inclinadas, de modo que a água possa escorrer.



1. Retire os restos maiores de comida da loiça.
Para poupar recursos, não faça a pré-lavagem da loiça sob água corrente.
2. Arrume a loiça e observe o seguinte:
 - Arrume a loiça muito suja no cesto inferior, p. ex. panelas. Devido ao forte jato de água obtém-se um melhor resultado de lavagem da loiça.
 - Para evitar danos na loiça, arrume-a de forma a ficar bem apoiada e a não cair.
 - Para evitar ferimentos, arrume os talheres com os bicos e as pontas afiadas virados para baixo.
 - Coloque os recipientes com aberturas para baixo, para que não se acumule água no recipiente.
 - Não bloqueie os braços aspersores para que estes possam rodar.

- Não coloque peças pequenas no compartimento para as pastilhas e não o bloqueie com loiça, para não travar a tampa da câmara do detergente.



Retirar a loiça

⚠ AVISO

Risco de ferimentos!

- A loiça quente pode provocar queimaduras na pele. A loiça quente é sensível ao choque, pode partir e provocar ferimentos.
 - Após o fim do programa, deixe a loiça arrefecer um pouco e só depois retire.
1. Para evitar a queda de gotas de água sobre a loiça, retire a loiça de baixo para cima.
 2. Verificar a cuba da máquina de loiça e os acessórios quanto a sujidades e, se necessário, limpar.
→ "Limpeza e manutenção", Página 26

Operação base

Ligar o aparelho

- Prima .
- Está predefinido o programa Eco 50°.
O programa Eco 50° é um programa particularmente ecológico e extraordinariamente adequado para loiça com sujidade normal. Este é o programa mais eficiente na combinação de consumo de energia e de água para este tipo de loiça e está em conformidade com o regulamento UE relativo aos requisitos de conceção ecológica.
Se não usar o aparelho por 10 minutos, este desliga-se automaticamente.

Regular o programa

Para adaptar a lavagem à sujidade da loiça, regule um programa adequado.

- Pressione a tecla de programa adequada.
- ✓ O programa está regulado e a tecla de programa pisca.
- ✓ A duração do programa restante surge no visor.

Regular uma função adicional

Para complementar o programa de lavagem selecionado, pode regular funções adicionais.

Nota: As funções adicionais ativáveis dependem do programa selecionado.

- Pressione a tecla da função adicional adequada.
→ "Funções adicionais", Página 15
- ✓ A função adicional está regulada e a tecla de função adicional pisca.

Regular a pré-seleção do tempo

Pode adiar o início do programa até 24 horas.

1. Pressione  ou .
- ✓ No visor surge "00h:01m".
2. Regule o início do programa desejado com  ou .
3. Prima Start.
- ✓ A pré-seleção do tempo está ativada.

Dica: Desativa a pré-seleção do tempo se pressionar  ou  as vezes necessárias até o visor exibir "00h:00m".

Iniciar o programa

- Prima Start.
- ✓ O programa termina quando o visor exibir "00h:00m".

Notas

- Se quiser adicionar loiça durante a operação, não utilize o compartimento para as pastilhas como pega para o cesto superior. Poderia tocar na pastilha parcialmente dissolvida.
- Apenas pode trocar o programa em curso se cancelar o programa.
→ "Cancelar o programa", *Página 24*
- Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente 1 minuto após o fim do programa. Se abrir a porta do aparelho imediatamente após o fim do programa, o aparelho desliga-se após 4 segundos.

Interromper o programa

Nota: Se abrir a porta do aparelho com o aparelho quente, encostar sempre primeiro a porta do aparelho durante alguns minutos e só depois fechar a porta. Dessa forma evita que se forme uma sobrepressão no aparelho e que a porta do aparelho salte.

1. Abra a porta do aparelho com cuidado.
2. Prima .
- ✓ O programa é memorizado e o aparelho desliga-se.
3. Para prosseguir com o programa, pressione .
4. Feche a porta do aparelho.

Cancelar o programa

Para terminar o programa prematuramente ou para mudar um programa já iniciado, tem de o cancelar.

1. Abra a porta do aparelho.
2. Pressione **Reset 4 sec.** durante aprox. 4 segundos.
3. Feche a porta do aparelho.
- ✓ O programa é cancelado e está concluído após aprox. 1 minuto.

Desligar o aparelho

1. Observe as indicações relativas à "utilização segura"
→ *Página 8.*
2. Pressione .

Dica: Se pressionar  durante a lavagem, o programa em curso é interrompido. Se ligar o aparelho, o programa continua automaticamente.

Regulações base

Pode ajustar as regulações base do seu aparelho às suas necessidades.

Vista geral das configurações de fábrica

As regulações base dependem das características do seu aparelho.

CONFIGURAÇÃO DE FÁBRICA	TEXTO DO VISOR	SELEÇÃO	DESCRIÇÃO
Dureza da água	H:04 ¹	H:00 - H:07	Regule o sistema de amaciamento da água para a dureza da água. O nível H:00 desliga o sistema de amaciamento da água.
Adição de abrillantador	r:05 ¹	r:00 - r:06	Regule a quantidade de adição de abrillantador. Com o nível r:00 desligue o sistema de abrillantador.
Regulação do sensor	SE:00 ¹	SE:00 - SE:02	Regule o sensor de água para a deteção de sujidade. → "Sensores", Página 9
Secagem Extra	d:00 ¹	d:00 - d:01	No enxaguamento, a temperatura é elevada e é obtido, assim, um melhor resultado de secagem. O tempo decorrido pode, com isso, aumentar de forma insignificante. Nota: Não adequado para peças de loiça delicadas. Ligue "d:01" ou desligue "d:00" secagem extra.
Água quente	A:00 ¹	A:00 - A:01	Regule a ligação de água fria ou ligação de água quente. Regule o aparelho apenas para água quente, se a água quente estiver disponível a partir de uma fonte de energia favorável e a instalação estiver corretamente executada, p. ex., uma instalação de energia solar com tubo de circulação. A temperatura da água deve ser de, no mínimo, 40 °C e, no máximo, 60 °C. Ligue "A:01" ou desligue "A:00" a água quente.
Iluminação interior	EL:02 ¹	EL:00 - EL:02	Iluminação do interior. <ul style="list-style-type: none"> Com a regulação "EL:00" a iluminação interior é desligada. Com a regulação "EL:01" a iluminação interior pode ser ativada através da tecla LIGAR/DESLIGAR (☺). Com a regulação "EL:02" a iluminação interior acende-se ao abrir a porta do aparelho. A iluminação interior desliga-se automaticamente após 10 minutos.
Time-beam-on-floor	S:01 ¹	S:00 - S:01	Ligue ou desligue a Time-beam-on-floor. Durante o ciclo do programa, é projetada a informação de estado sobre a pré-seleção do tempo, o programa ou o tempo restante no chão, por baixo da porta do aparelho. Com o rodapé puxado para a frente ou em caso de instalação em móvel alto com a frente do móvel a terminar de forma rematada com o aparelho, a indicação não está visível. O nível "S:00" desliga a Time-beam-on-floor.

¹ Definição de fábrica (pode divergir consoante o tipo de aparelho)

CONFIGURAÇÃO DE FÁBRICA	TEXTO DO VISOR	SELEÇÃO	DESCRIÇÃO
Programa inicial	SP:01 ¹	SP:00 - SP:01	Regule o programa predefinido ao ligar o aparelho. <ul style="list-style-type: none"> Com a regulação "SP:00", está predefinido o último programa selecionado quando o aparelho é ligado. Com a regulação "SP:01", está predefinido o programa Eco 50° quando o aparelho é ligado.
Volume do sinal	SL:02 ¹	SL:00 -SL:03	Regular o volume do sinal. O nível "SL:00" desliga o sinal sonoro.
Volume das teclas	bL:02 ¹	bL:00 - bL:03	Regule o volume das teclas durante a operação. O nível "bL:00" desliga os sons das teclas.
Definições de fábrica	rE:	Inicie com + Y:ES Confirmar com +	Reponha as regulações alteradas para as regulações de fábrica. As regulações têm de ser feitas na primeira colocação em funcionamento.
¹ Definição de fábrica (pode divergir consoante o tipo de aparelho)			

Alterar as configurações de fábrica

- Abra a porta do aparelho.
- Pressione .
- Para abrir as configurações de fábrica, pressionar Setup 3 sec. 3 segundos.
 - ✓ O visor exibe H:xx.
 - ✓ O visor exibe **set**.

4. Premir Setup 3 sec. as vezes necessárias até o visor exibir a regulação desejada.
5. Pressione — ou + as vezes necessárias até o visor exibir o valor adequado.
Pode alterar várias regulações.
6. Para memorizar as regulações, pressione Setup 3 sec. por 3 segundos.
7. Feche a porta do aparelho.

Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo.

Limpar a cuba da máquina de loiça

AVISO

Risco de danos para a saúde!

- A utilização de detergentes com cloro pode pôr em risco a saúde.
- Nunca utilize detergentes com cloro.

1. Remova as impurezas maiores existentes no interior da máquina com um pano húmido.
2. Adicione detergente na câmara do detergente.
3. Selecione o programa com a temperatura mais alta.
4. "Inicie o programa sem loiça." → *Página 24*

Manut. da máquina

Os depósitos podem causar falhas no seu aparelho, p. ex. de restos de comida e calcário. Para evitar avarias e reduzir a formação de odores, limpe o aparelho em intervalos regulares.

Manut. da máquina é, juntamente com um produto de manutenção da máquina e detergente para máquina, o programa indicado para a manutenção do seu aparelho.

Produtos de limpeza

Utilize apenas produtos de limpeza adequados para a limpeza do aparelho.

→ "Utilização segura", *Página 8*

Dicas para o tratamento do aparelho

Observe as dicas para o tratamento do aparelho, para manter o funcionamento do seu aparelho de forma duradoura.

MEDIDA	VANTAGEM
Limpe regularmente os vedantes da porta, a parte frontal da máquina de lavar loiça e o painel de comandos com um pano húmido e detergente.	As peças do aparelho permanecem limpas e higienizadas.
No caso de períodos de inatividade maiores, deixe a porta do aparelho entreaberta.	É evitada uma formação de odores desagradáveis.

Manut. da máquina é um programa que remove depósitos diferentes num ciclo de lavagem. A limpeza é feita em duas fases:

FASE	REMOÇÃO DE	DETERGENTES	COLOCAÇÃO
1	Gordura e calcário	Produto de manutenção da máquina líquido ou produto de descalcificação da máquina em pó.	Interior do aparelho, p. ex. garrafa pendurada no cesto para talheres ou pó no interior.
2	Restos de comida e depósitos	Detergente para máquina	Câmara para detergente

Para uma eficiência de limpeza ideal, o programa doseia os detergentes separadamente na respectiva fase de limpeza. Para este efeito é necessário que o detergente esteja corretamente colocado.

Se a indicação para Manut. da máquina se acender no painel de comandos ou o visor o aconselhar a tal, efetue a Manut. da máquina sem loiça. Depois de ter realizado a Manut. da máquina, a indicação apaga-se. Se o seu aparelho não possuir uma função de lembrete, recomendamos que efetue a manutenção da máquina a cada 2 meses.

Realizar a Manut. da máquina

Notas

- Execute o programa Manut. da máquina sem loiça arrumada.
- Use apenas produtos de manutenção da máquina e detergentes especiais para máquina de lavar loiça.
- Certifique-se de que não se encontram peças de alumínio, p. ex. filtros de gordura de exaustores ou painéis de alumínio, na cuba de lavagem do aparelho.
- Se não tiver realizado a Manut. da máquina após 3 ciclos de lavagem, a indicação para Manut. da máquina apaga-se automaticamente.
- Para alcançar uma eficiência de limpeza ideal, certifique-se de que o detergente está colocado corretamente.
- Respeite as indicações de segurança nas embalagens dos produtos de manutenção da máquina e detergentes para a máquina.

1. Remova as impurezas maiores existentes no interior da máquina com um pano húmido.
2. Limpe os filtros.
3. Coloque o produto de manutenção da máquina no interior do aparelho.

Use apenas produtos de manutenção da máquina especiais para máquina de lavar loiça.

4. Encha o depósito de detergente com detergente para máquina até este estar totalmente cheio.

Não coloque adicionalmente detergente para máquina no interior do aparelho.

5. Pressione .

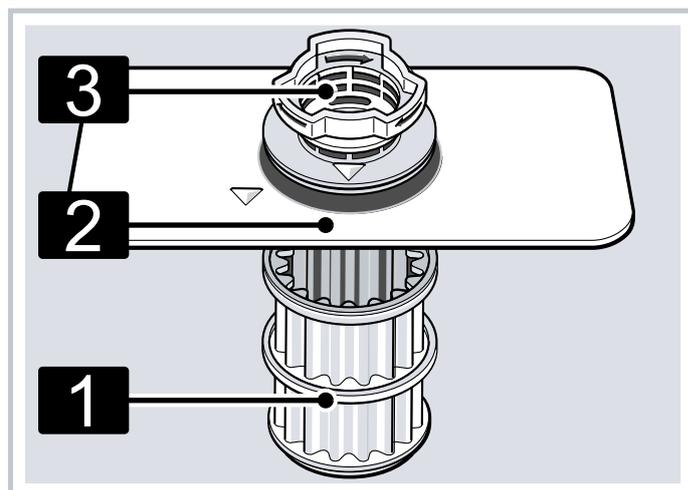
6. Pressione Start.

✓ A Manut. da máquina é realizada.

✓ Quando o programa termina, a indicação para Manut. da máquina apaga-se.

Sistema de filtros

O sistema de filtros filtra impurezas maiores do ciclo de lavagem.

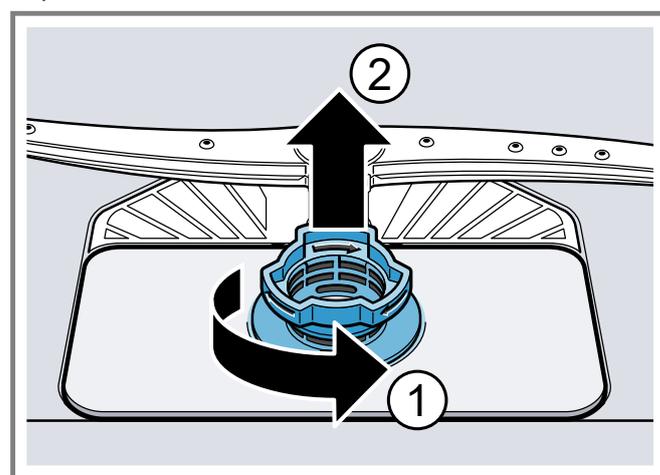


1	Microfiltro
2	Filtro fino
3	Filtro grosso

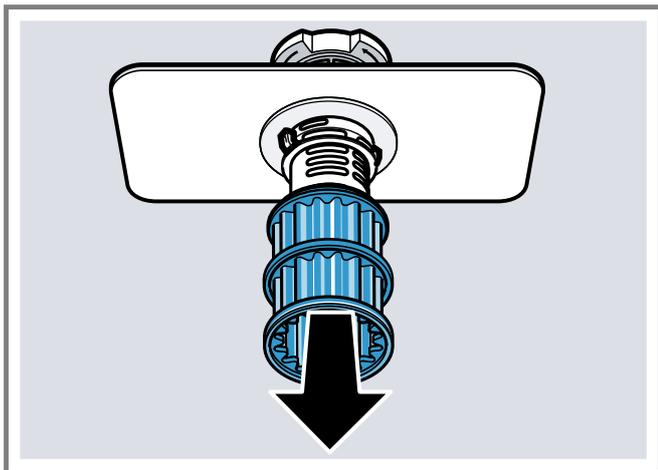
Limpar os filtros

As impurezas da água de lavagem podem entupir os filtros.

1. Depois de cada lavagem, verifique se existem resíduos nos filtros.
2. Rode o filtro grosso para a esquerda ^① e retire o sistema de filtros ^②.
 - Certifique-se de que não há objetos estranhos no corpo da bomba.



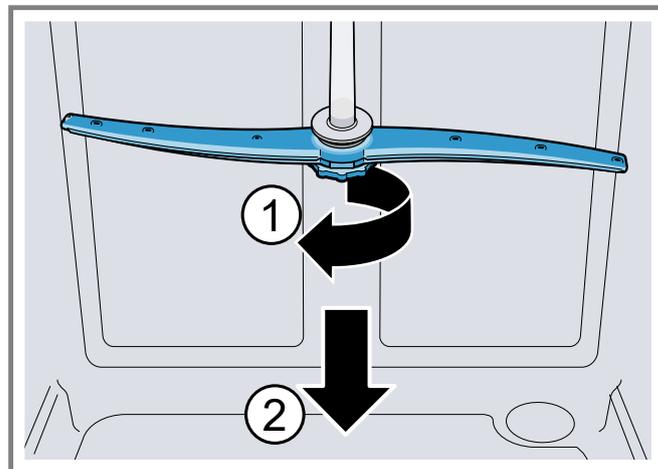
3. Retire o microfiltro para baixo.



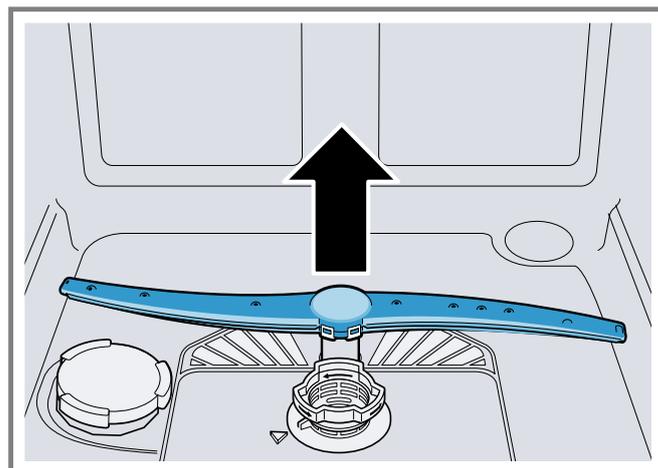
Limpar os braços aspersores

Calcário e sujidades provenientes da água de lavagem podem bloquear os orifícios e os apoios dos braços aspersores. Limpe os braços aspersores com regularidade.

1. Desenrosque o braço aspersor superior ① e remova para baixo ②.

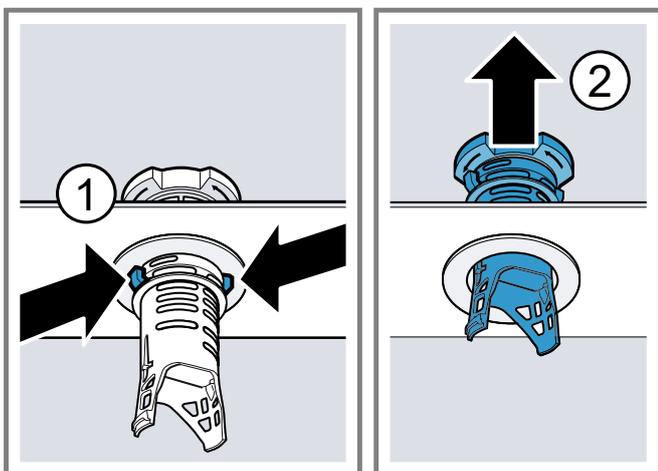


2. Remova o braço aspersor inferior para cima.

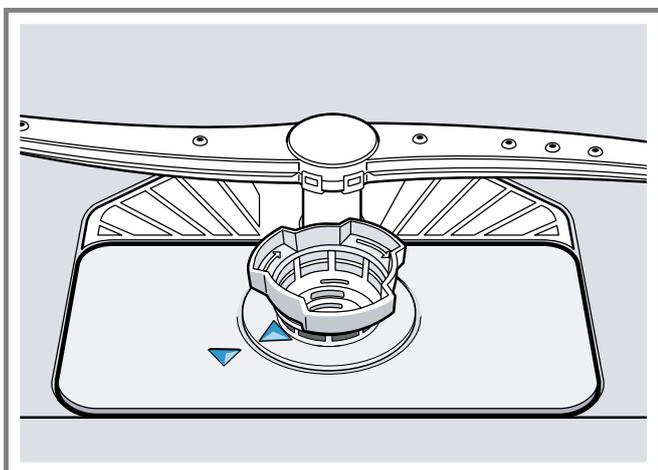


3. Verifique a existência de entupimentos nos orifícios de saída dos braços aspersores sob água corrente e, se necessário, remova os corpos estranhos.
4. Coloque o braço aspersor inferior.
 - ✓ O braço aspersor encaixa de forma audível.
5. Coloque e enrosque bem o braço aspersor superior.

4. Pressione as linguetas de bloqueio ① e retire o filtro grosso para cima ②.



5. Limpe os elementos do filtro sob água corrente. Limpe cuidadosamente a margem suja entre o filtro grosso e o filtro fino.
6. Monte o sistema de filtros. Certifique-se de que as linguetas de bloqueio estão encaixadas no filtro grosso.
7. Coloque o sistema de filtros no aparelho e rode o filtro grosso para a direita.
 - Certifique-se de que as marcações de seta ficam alinhadas.



Eliminar falhas

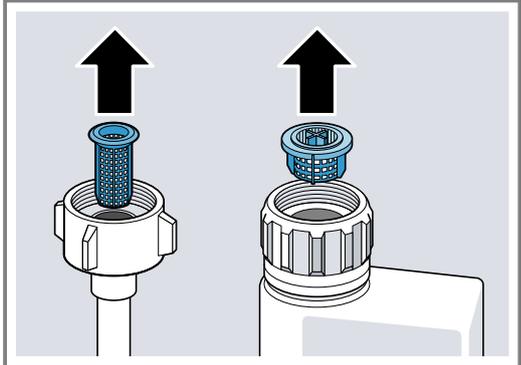
Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

AVISO

Risco de choque elétrico!

- Reparações indevidas são perigosas.
- As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- Se o cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho sofrer algum dano, tem ser substituído por um cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho específico, disponível junto do fabricante ou da sua Assistência Técnica.

Código de falha/indicação de falha/sinal

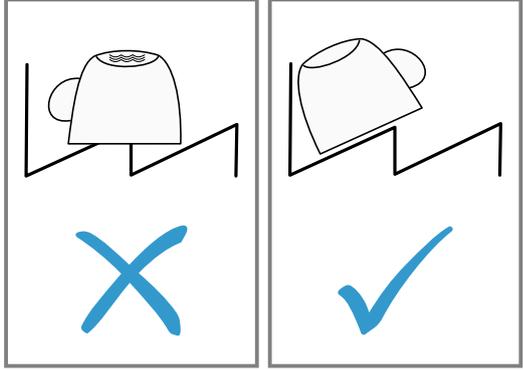
AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
E:20-60 acende alternadamente.	O aparelho detetou um elemento de aquecimento calcificado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Descalcifique o aparelho. 2. Opere o aparelho com o "sistema de amaciamento da água" → <i>Página 18</i>.¹
E:21-30 acende alternadamente.	A abertura de aspiração da secagem está coberta por peças de loiça.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrume as peças de loiça no aparelho de forma a que a "abertura de aspiração da secagem" → <i>Página 11</i> fique livre.
E:30-00 acende alternadamente.	O sistema de proteção da água está ativado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feche a torneira da água. 2. Contacte a Assistência Técnica.
E:31-00 acende alternadamente.	O sistema de proteção da água está ativado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feche a torneira da água. 2. Contacte a Assistência Técnica.
E:32-00 acende alternadamente ou indicação para entrada de água acende.	A mangueira de admissão está dobrada.	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque a mangueira de admissão sem dobras.
	A torneira da água está fechada.	<ul style="list-style-type: none"> • Abra a torneira da água.
	A torneira da água está encravada ou calcificada.	<ul style="list-style-type: none"> • Abra a torneira da água. <p>Com a entrada de água aberta, o caudal deve ser no mínimo de 10 l/min.</p>
	Os filtros na ligação de água da mangueira de alimentação ou do AquaStop estão entupidos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o aparelho. 2. Retire a ficha de rede. 3. Feche a torneira da água, rodando. 4. Desenrosque a ligação de água. 5. Retire o filtro da mangueira de admissão.
		
		<ol style="list-style-type: none"> 6. Limpe o filtro. 7. Coloque o filtro na mangueira de admissão. 8. Enrosque a ligação de água. 9. Verifique se a ligação de água está bem estanque. 10. Estabeleça a alimentação elétrica. 11. Ligue o aparelho.

¹ Conforme o equipamento do aparelho

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
E:34-00 acende alternadamente.	Escorre água do aparelho permanentemente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feche a torneira da água. 2. Contacte a Assistência Técnica.
E:61-02 acende alternadamente.	A bomba de escoamento está bloqueada.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe a bomba de escoamento. → "Limpar a bomba de escoamento", Página 37
	A tampa da bomba de escoamento está solta	<ul style="list-style-type: none"> • Encaixe bem a tampa da "bomba de escoamento" → Página 37.
E:61-03 acende alternadamente. A água não é escoada.	A mangueira de esgoto está entupida ou dobrada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale a mangueira de esgoto sem dobrar. 2. Remova os resíduos.
	A ligação ao sifão ainda está fechada.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a ligação ao sifão e, em caso de necessidade, abra-a.
	A tampa da bomba de escoamento está solta.	<ul style="list-style-type: none"> • Encaixe bem a tampa da "bomba de escoamento" → Página 37.
E:90-01 acende alternadamente.	A tensão da rede é demasiado baixa.	<p>Não há falha do aparelho.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contacte um electricista. 2. Solicite a verificação da instalação elétrica e da tensão da rede a um electricista.
E:92-40 acende alternadamente.	Os filtros estão sujos ou entupidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe os filtros. → "Limpar os filtros", Página 27
Surge um outro código de erro na janela de indicações. E:01-00 até E:90-10	Existe uma falha técnica.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione . 2. Retire a ficha do aparelho ou desligue o disjuntor. 3. Aguarde, no mínimo, 2 minutos. 4. Ligue a ficha do aparelho a uma tomada ou ligue o disjuntor. 5. Ligue o aparelho. 6. Se o problema ocorrer novamente: <ul style="list-style-type: none"> • Pressione . • Feche a torneira da água. • Retire a ficha de rede. • Contacte a Assistência Técnica e indique o código de erro.

Resultado de lavagem

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
A loiça não está seca.	Não foi utilizado abrillantador ou a quantidade regulada na dosagem foi demasiado baixa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adicione "abrillantador" → Página 20. 2. Regule a quantidade de adição de abrillantador. → "Regular a quantidade de adição de abrillantador", Página 20
	O programa ou a opção de programa não tem fase de secagem ou a mesma é demasiado curta.	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione um programa com secagem, p. ex. programa Intensivo, Forte ou ECO. Algumas teclas de opção reduzem o resultado de secagem, p. ex. Variospeed.
	A água acumula-se em cavidades da loiça ou dos talheres.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrume a loiça o mais inclinada possível.

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
A loiça não está seca.		
	O detergente combinado utilizado tem deficiente capacidade de secagem.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilize abrillantador para aumentar a capacidade de secagem. 2. Utilize outro detergente combinado com uma maior capacidade de secagem.
	A secagem Extra para aumento da secagem não foi ativada.	<ul style="list-style-type: none"> • Ative a secagem extra.
	A loiça foi retirada demasiado cedo ou o processo de secagem ainda não tinha terminado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aguarde até ao fim do programa. 2. Retire a loiça só 30 minutos após o fim do programa.
	O abrillantador utilizado tem capacidade de secagem limitada.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize abrillantador de marca. <p>Os produtos ecológicos podem apresentar uma eficácia limitada.</p>
A loiça de plástico não está seca.	Nenhum erro. Devido à menor capacidade de retenção do calor, o plástico não seca tão bem.	<ul style="list-style-type: none"> • Não é possível apresentar uma solução.
Os talheres não estão secos.	Os talheres estão mal arrumados no cesto para talheres ou na gaveta para talheres.	<p>Nos pontos de encosto dos talheres podem formar-se gotas.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Se possível, arrume os talheres separados." → <i>Página 22</i> 2. Evite pontos de encosto.
Interior do aparelho fica molhado após a lavagem.	Nenhum erro. Devido ao princípio de secagem por condensação, a existência de gotas de água na cuba da máquina de loiça é necessária e desejada. A humidade do ar condensa-se nas paredes interiores do aparelho, escorre e é bombeada para fora.	Nenhuma ação necessária.
Restos de comida na loiça.	Loiça arrumada demasiado apertada ou cesto demasiado cheio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrume a loiça com espaço livre suficiente. Os jatos de água têm de atingir a superfície da loiça. 2. Evite pontos de encosto.
	A rotação do braço aspersor inferior está bloqueada.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrume a loiça de modo a que esta não impeça a rotação do braço aspersor.
	Os orifícios do braço aspersor estão entupidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe os "braços aspersores" → <i>Página 28</i>.
	Os filtros estão sujos.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe os filtros. → <i>"Limpar os filtros", Página 27</i>
	Os filtros estão mal colocados e/ou não encaixados.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque os filtros corretamente. → <i>"Sistema de filtros", Página 27</i> 2. Encaixe os filtros.
	Foi selecionado um programa de lavagem demasiado fraco.	<ul style="list-style-type: none"> • Selecione um programa de lavagem mais forte. → <i>"Tabela de programas", Página 14</i>

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
Restos de comida na loiça.		<ul style="list-style-type: none"> • Adapte a sensibilidade dos sensores. → "Sensores", Página 9
	A pré-lavagem da loiça foi demasiado intensa. Os sensores optaram por um ciclo de programa menos intenso. Há sujidades persistentes que não podem ser totalmente removidas.	<ul style="list-style-type: none"> • Retire os restos maiores de comida e não faça a pré-lavagem da loiça. • Adapte a sensibilidade dos sensores. → "Sensores", Página 9
	Os recipientes altos e estreitos não ficam bem lavados quando arrumados nos cantos.	<ul style="list-style-type: none"> • Não arrume recipientes altos e estreitos demasiado inclinados nem na área dos cantos.
	O cesto superior não está à mesma altura à direita e à esquerda.	<ul style="list-style-type: none"> • Regule o cesto superior à mesma altura à direita e à esquerda. → "Cesto superior", Página 15
Resíduos de detergente no aparelho	A tampa da câmara do detergente está bloqueada por peças de loiça e não se abre.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrume a loiça no cesto superior de forma a que o compartimento para as pastilhas não fique bloqueado por loiça. → "Arrumar a loiça", Página 22 <p>As peças de loiça bloqueiam a tampa do detergente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Não coloque loiça e aromatizantes no compartimento para as pastilhas.
	A tampa da câmara do detergente está bloqueada pela pastilha e não se abre.	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque a pastilhas transversalmente na câmara do detergente e não de pé.
	As pastilhas são utilizadas no programa rápido ou no programa curto. O tempo de dissolução das pastilhas não é alcançado.	<ul style="list-style-type: none"> • Selecione um "programa" → Página 14 mais forte ou utilize "detergente em pó" → Página 21.
	A eficácia de lavagem e dissolução diminui em caso de períodos de armazenamento maiores ou se o detergente estiver muito engrumado.	<ul style="list-style-type: none"> • Mude de detergente.
Há manchas de água em peças de plástico.	Não é possível evitar a formação de gotas em superfícies plásticas. Após a secagem, são visíveis manchas de água.	<ul style="list-style-type: none"> • Selecione um programa mais forte. → "Tabela de programas", Página 14 • Arrume a loiça inclinada. → "Arrumar a loiça", Página 22 • Utilize abrillantador. → "Abrillantador", Página 20 • Regule o sistema de amaciamento da água para um nível superior. → "Regular o sistema de amaciamento da água", Página 18
No interior do aparelho ou na porta há resquícios solúveis e que se podem limpar.	As substâncias contidas nos detergentes acumulam-se. Normalmente não é possível eliminar estes resquícios com produtos químicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Mude de "detergente" → Página 21. • Limpe o aparelho mecanicamente.
	Resquícios brancos acumulam-se no interior do aparelho.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regule corretamente o sistema de amaciamento da água. → "Regular o sistema de amaciamento da água", Página 18 <p>Na maioria dos casos, tem de aumentar a regulação.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Se necessário, mude de detergente.
	O depósito de sal especial não está fechado.	<ul style="list-style-type: none"> • Feche o depósito de sal especial, rodando.

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
Há fortes resquícios brancos difíceis de remover na loiça, no interior do aparelho ou nas portas.	As substâncias contidas nos detergentes acumulam-se. Normalmente não é possível eliminar estes resquícios com produtos químicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Mude de "detergente" → <i>Página 21</i>. • Limpe o aparelho mecanicamente.
	O grau de dureza está mal regulado ou a dureza da água é demasiadamente elevada. → <i>"Vista geral das regulações da dureza da água", Página 18</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Regule o sistema de amaciamento da água para a dureza da água ou adicione sal especial.
	Detergentes 3 em 1 (3in1), detergentes bio ou ecológicos não são suficientemente eficazes.	<ul style="list-style-type: none"> • Regule o sistema de amaciamento da água para a dureza da água e utilize produtos separados (detergente de marca, sal especial, abrillantador).
	A quantidade de detergente é insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Aumente a quantidade de detergente ou mude de "detergente" → <i>Página 21</i>.
	Foi selecionado um programa de lavagem demasiado fraco.	<ul style="list-style-type: none"> • Selecione um programa de lavagem mais forte. → <i>"Tabela de programas", Página 14</i> • Adapte a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", Página 9</i>
Resíduos de chá ou batom na loiça.	A temperatura de lavagem é demasiado baixa.	<ul style="list-style-type: none"> • Selecione um programa com uma temperatura de lavagem mais elevada. → <i>"Tabela de programas", Página 14</i>
	A quantidade de detergente é insuficiente ou inadequada.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize um "detergente" → <i>Página 21</i> adequada e doseie-o segundo as instruções do fabricante.
	A pré-lavagem da loiça foi demasiado intensa. Os sensores optaram por um ciclo de programa menos intenso. Há sujidades persistentes que não podem ser totalmente removidas.	<ul style="list-style-type: none"> • Retire os restos maiores de comida e não faça a pré-lavagem da loiça. • Adapte a sensibilidade dos sensores. → <i>"Sensores", Página 9</i>
Há resquícios coloridos (azul, amarelo, castanho) difíceis ou impossíveis de remover no interior do aparelho ou em loiça de aço inoxidável.	Surge uma formação de camada de componentes de legumes (couve, aipo, batatas, massas, ...) ou água da torneira (manganês).	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe o aparelho. Pode remover os resquícios com uma "limpeza mecânica" → <i>Página 26</i> ou um detergente de máquinas. Nem sempre é possível remover totalmente os resquícios, contudo não são prejudiciais à saúde.
	Surge uma formação de camada de substâncias metálicas de loiça de prata ou alumínio.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe o aparelho. Pode remover os resquícios com uma "limpeza mecânica" → <i>Página 26</i> ou um detergente de máquinas. Nem sempre é possível remover totalmente os resquícios, contudo não são prejudiciais à saúde.
Depósitos coloridos (amarelo, laranja, castanho) fáceis de remover encontram-se no interior do aparelho (sobretudo na base).	Surge uma formação de camada "saponácea" de substâncias contidas em restos de alimentos e na água da torneira (calcário).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique a regulação do sistema de amaciamento da água. → <i>"Regular o sistema de amaciamento da água", Página 18</i> 2. Adicione sal especial. → <i>"Adicionar sal especial", Página 19</i> 3. Se utilizar detergentes combinados (pastilhas), ative o sistema de amaciamento da água. Observe as indicações sobre os detergentes. → <i>"Indicações sobre os detergentes", Página 21</i>

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
As peças de plástico no interior do aparelho estão descoloradas.	As peças de plástico que se encontram no interior do aparelho podem ficar descoloradas durante o tempo de vida útil da máquina de lavar loiça.	<ul style="list-style-type: none"> As descolorações podem ocorrer e não prejudicam o funcionamento do aparelho.
As peças de plástico estão descoloradas.	A temperatura de lavagem é demasiado baixa.	<ul style="list-style-type: none"> Selecione um programa com uma temperatura de lavagem mais elevada. → "Tabela de programas", Página 14
	A pré-lavagem da loiça foi demasiado intensa. Os sensores optaram por um ciclo de programa menos intenso. Há sujidades persistentes que não podem ser totalmente removidas.	<ul style="list-style-type: none"> Retire os restos maiores de comida e não faça a pré-lavagem da loiça. Adapte a sensibilidade dos sensores. → "Sensores", Página 9
Há riscos que são possíveis de remover em copos, copos com aspeto metálico e talheres.	A quantidade de adição de abrillantador regulada é excessiva.	<ul style="list-style-type: none"> Regule o sistema de abrillantador para um nível mais baixo. → "Regular a quantidade de adição de abrillantador", Página 20
	Nenhum abrillantador adicionado.	<ul style="list-style-type: none"> Adicione abrillantador. → "Adicionar abrillantador", Página 20
	Há restos de detergente na fase de programa Enxaguamento. A tampa da câmara do detergente foi bloqueada por peças de loiça e não abriu totalmente.	<ol style="list-style-type: none"> Arrume a loiça no cesto superior de forma a que o compartimento para as pastilhas não fique bloqueado por loiça. → "Arrumar a loiça", Página 22 As peças de loiça bloqueiam a tampa do detergente. Não coloque loiça e aromatizantes no compartimento para as pastilhas.
	A pré-lavagem da loiça foi demasiado intensa. Os sensores optaram por um ciclo de programa menos intenso. Há sujidades persistentes que não podem ser totalmente removidas.	<ul style="list-style-type: none"> Retire os restos maiores de comida e não faça a pré-lavagem da loiça. Adapte a sensibilidade dos sensores. → "Sensores", Página 9
Turvação do vidro irreversível.	Os copos são adequados, mas não resistentes à lavagem na máquina de lavar loiça.	<ul style="list-style-type: none"> Utilize copos resistentes à lavagem na máquina de lavar loiça. Os copos são geralmente indicados apenas para máquina de lavar loiça, ou seja, deve-se considerar o desgaste ou alterações a longo prazo. Evite uma longa fase de vapor (tempo parado) após o fim da lavagem. Utilize um programa com uma temperatura mais baixa. → "Tabela de programas", Página 14 Regule o sistema de amaciamento da água para o grau de dureza da água. → "Regular o sistema de amaciamento da água", Página 18 Utilize um detergente com componente de proteção de copos.
Vestígios de ferrugem nos talheres.	Os talheres não são suficientemente inoxidáveis. Normalmente as lâminas das facas são mais afetadas.	<ul style="list-style-type: none"> Utilize talheres inoxidáveis.
	Os talheres também oxidam se forem lavados juntamente com peças que estejam a oxidar.	<ul style="list-style-type: none"> Não lave peças que apresentem oxidação.
	O teor de sal na água de lavagem é demasiado alto.	<ol style="list-style-type: none"> Retire o sal especial entornado da cuba da máquina de loiça.

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
Vestígios de ferrugem nos talheres.		2. Feche bem a tampa do depósito de sal especial, rodando.
Há restos de detergente na câmara do detergente ou no compartimento para as pastilhas.	Os braços aspersores foram bloqueados por peças de loiça e o detergente não é removido.	• Certifique-se de que os braços aspersores não estão bloqueados e que podem rodar livremente.
	A câmara do detergente estava húmida quando foi adicionado detergente.	• Só adicione detergente numa câmara do detergente seca.
Há formação invulgar de espuma.	O detergente da lavagem manual de loiça encontra-se no depósito do abrillantador.	• Adicione imediatamente abrillantador no depósito. → "Adicionar abrillantador", Página 20
	O abrillantador entornou-se.	• Remova o abrillantador com um pano.
	O detergente ou produto de manutenção de aparelhos utilizado forma demasiada espuma.	• Mude de marca de detergente.

Indicações no painel de indicações

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
A indicação de falta de sal especial está acesa.	Falta sal especial.	• Adicione "sal especial" → Página 19.
	O sensor não identifica as pastilhas de sal especial.	• Não utilize pastilhas de sal especial.
A indicação de falta de sal especial não acende.	O sistema de amaciamento da água está desligado.	• Regule o sistema de amaciamento da água. → "Regular o sistema de amaciamento da água", Página 18
A indicação de falta de abrillantador está acesa.	Falta abrillantador.	1. Adicione "abrillantador" → Página 20. 2. Regule a quantidade de adição de abrillantador. → "Regular a quantidade de adição de abrillantador", Página 20
A indicação de falta de abrillantador não está acesa.	O sistema de abrillantador está desligado.	• Regule a quantidade de adição de abrillantador. → "Regular a quantidade de adição de abrillantador", Página 20

Falhas de funcionamento

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
Depois do fim do programa, a água permanece dentro do aparelho.	O sistema de filtros ou a área por baixo dos filtros estão entupidos.	1. Limpe os "filtros" → Página 27. 2. Limpe a "bomba de escoamento" → Página 37.
	O programa ainda não terminou.	• Aguarde até ao fim do programa ou cancele o programa com Reset . • → "Cancelar o programa", Página 24
Não é possível ligar ou operar o aparelho.	As funções do aparelho falharam.	1. Retire a ficha ou desligue o disjuntor. 2. Aguarde, no mínimo, 2 minutos. 3. Ligue o aparelho à corrente elétrica. 4. Ligue o aparelho.
O aparelho não arranca.	O disjuntor doméstico não está em condições.	• Verifique o fusível doméstico.
	O cabo elétrico não está inserido.	1. Verifique se a tomada funciona. 2. Verifique se o cabo elétrico está totalmente inserido na tomada e no painel posterior do aparelho.
	A porta do aparelho não está completamente fechada.	• Feche a porta do aparelho.
O programa arranca sozinho.	Fim do programa não aguardado.	• → "Cancelar o programa", Página 24

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
O aparelho fica parado no programa ou o programa é interrompido.	A porta do aparelho não está completamente fechada.	<ul style="list-style-type: none"> • Feche a porta do aparelho.
	Admissão de corrente e/ou água interrompida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique a admissão de corrente. 2. Verifique a admissão de água.
Todos os LEDs se acendem ou piscam.	O cesto superior está a pressionar a porta interior e impede que a porta do aparelho seja bem fechada.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a parede traseira do aparelho está a ser pressionada por uma tomada ou pelo suporte da mangueira não desmontado. • Arrume a loiça de forma a que não fiquem peças de loiça salientes acima do cesto que impeçam que a porta do aparelho seja fechada em segurança.
	O sistema eletrónico detetou uma anomalia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione a tecla do interruptor principal durante aprox. 4 segundos. O aparelho é reposto e reiniciado. 2. Se o problema ocorrer novamente: <ul style="list-style-type: none"> • Desligue o aparelho. • Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro elétrico. • Aguarde, no mínimo, 2 minutos. • Ligue o disjuntor no quadro elétrico ou encaixe a ficha de rede. • Ligue o aparelho. 3. Se o problema ocorrer novamente: <ul style="list-style-type: none"> • Contacte o serviço de apoio ao consumidor.

Danos mecânicos

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
Não é possível fechar a porta do aparelho.	O fecho da porta saltou do seu lugar.	<ul style="list-style-type: none"> • Feche a porta do aparelho com mais força.
	Devido à montagem, o fechamento da porta está bloqueado.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o aparelho foi corretamente montado. <p>A porta do aparelho, a decoração da porta ou os componentes adicionais não podem tocar nos armários adjacentes e na bancada de trabalho ao fechar.</p>
Não se consegue fechar a tampa da câmara do detergente.	Câmara de detergente ou tampa bloqueada por restos de detergente colados.	<ul style="list-style-type: none"> • Remova os restos de detergente.

Ruídos

AVARIA	CAUSA	DIAGNÓSTICO
Ruído de batida das válvulas de carga.	Dependente da instalação doméstica. Não existe nenhuma falha do aparelho. Não tem influência no funcionamento do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • Solução apenas possível na instalação doméstica.
Ruído de batidas ou matraquear.	O braço aspersor bate na loiça.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrume a loiça de modo que os braços aspersores não batam na loiça.
	Com pouca carga, os jatos de água incidem diretamente na cuba da máquina de loiça.	<ul style="list-style-type: none"> • Distribua uniformemente a loiça. • Carregue mais loiça no aparelho.
	Peças de loiça leves movem-se ao lavar.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrume a loiça leve de forma segura.

Limpar a bomba de escoamento

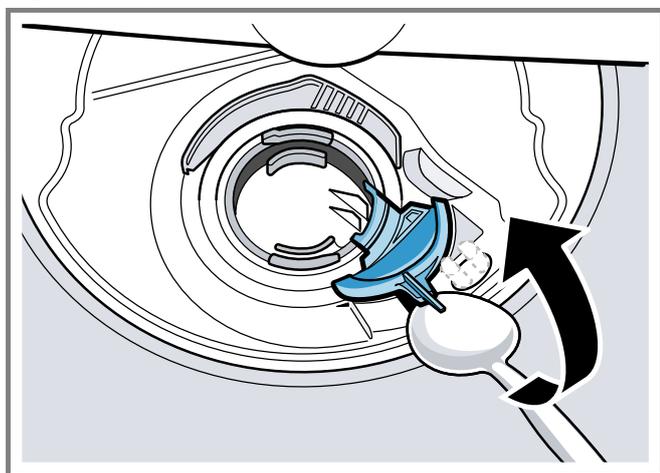
Os restos maiores de alimentos ou objetos estranhos podem bloquear a bomba de escoamento. Assim que a água de lavagem já não escoe corretamente, é necessário limpar a bomba de escoamento.

⚠ AVISO

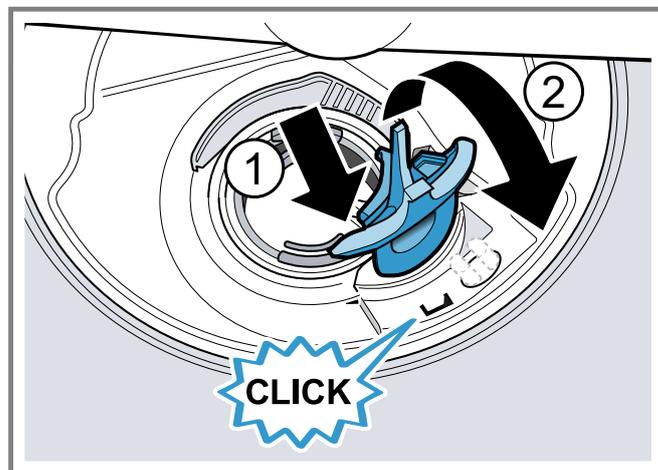
Risco de ferimentos!

- Objetos cortantes e pontiagudos como cacos de vidro podem bloquear a bomba de escoamento e provocar ferimentos.
- Remova cuidadosamente os corpos estranhos.

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
2. Retire os cestos superior e inferior.
3. Retire o sistema de filtros.
4. Extraia a água existente.
Se necessário, utilize uma esponja para ajudar.
5. Com a ajuda de uma colher, levante a tampa da bomba e segure pela presilha.



6. Levante a tampa da bomba de forma inclinada para dentro e retire.
- ✓ Agora já consegue chegar à roda com aletas com a mão.
7. Retire os restos de alimentos e os corpos estranhos na área da hélice.
8. Coloque a tampa da bomba ① e pressione para baixo ②.



- ✓ A tampa da bomba encaixa de forma audível.
9. Monte o sistema de filtros.
 10. Insira os cestos inferior e superior.

Transportar, armazenar e eliminar

Desmontar o aparelho

1. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
2. Feche a torneira da água, rodando.
3. Solte a ligação ao esgoto.
4. Solte a ligação de água potável.
5. Se existentes, solte os parafusos de fixação aos móveis.
6. Se existente, desmonte o painel do rodapé.
7. Retire cuidadosamente o aparelho, levando juntamente a mangueira.

Tornar o aparelho resistente ao gelo

Se o aparelho se encontrar num espaço sujeito a formação de gelo, p. ex. numa casa de férias, esvazie totalmente o aparelho.

- Esvazie o aparelho.
→ "Transportar o aparelho", Página 37

Transportar o aparelho

Para evitar danos no aparelho, esvazie o aparelho antes do transporte.

Nota: Para que nenhuma água residual atinja o comando da máquina e possa provocar danos no aparelho, transporte o aparelho apenas na vertical.

1. Retire a loiça do aparelho.
2. Fixe as peças soltas.
3. "Ligue o aparelho." → *Página 23*
4. Selecione o programa com a temperatura mais alta.
→ "Tabela de programas", *Página 14*
5. "Inicie o programa." → *Página 24*
6. Para esvaziar o aparelho, cancele o programa após aprox. 4 minutos.
→ "Cancelar o programa", *Página 24*
7. "Desligue o aparelho." → *Página 24*
8. Feche a torneira da água.
9. Para escoar a água residual do aparelho, solte a mangueira de admissão e deixe a água escorrer.

Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

- As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.
- Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.

3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Dados técnicos

Peso	Máx.: 60 kg
Tensão	220 - 240 V, 50 Hz ou 60 Hz
Valor de ligação	2000 - 2400 W
Fusível	10 - 16 A
Pressão da água	<ul style="list-style-type: none"> • mín. 0,05 MPa (0,5 bar) • máx. 1 MPa (10 bar)
Caudal de admissão	mín. 10 l/min
Temperatura da água	Água fria. Água quente máx.: 60 °C
Capacidade de volume	Loiça de 14 pessoas

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1391315>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL.

Informações sobre software livre e open source

Este produto inclui componentes de software que foram licenciados pelos titulares dos direitos como software livre ou open source.

Estas informações sobre licenças podem ser descarregadas a partir da nossa homepage www.ikea.com. Alternativamente, poderá solicitar as informações correspondentes via se.hfb70.running.range@inter.ikea.com.

O código fonte é disponibilizado mediante pedido.

Envie o seu pedido para o endereço acima indicado. Assunto: "FOSS"

Declaração de conformidade

A IKEA of Sweden AB declara, por este meio, que o aparelho está em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições relevantes da diretiva 2014/53/EU.

Pode encontrar uma declaração de conformidade RED detalhada na Internet em www.ikea.com na página de produto do seu aparelho junto da documentação suplementar.



Banda de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): máx. 100 mW
Banda de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): máx. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN de 5 GHz (Wi-Fi): apenas para utilização em interiores.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN de 5 GHz (Wi-Fi): apenas para utilização em interiores.

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

Garantia IKEA

Perguntas frequentes sobre a garantia:

Por quanto tempo é válida a garantia IKEA?

Esta garantia é válida por cinco (5) anos a partir da data de compra do seu aparelho na IKEA. O documento original de compra é necessário como prova de compra. Se forem realizados trabalhos de assistência durante o período da garantia, isto não leva a uma extensão do período de garantia do aparelho.

A assistência está a cargo de quem?

A empresa de assistência da IKEA disponibiliza a assistência no âmbito da sua operação própria ou por intermédio de parceiros de assistência autorizados.

A garantia aplica-se em que circunstâncias?

A garantia aplica-se apenas à utilização doméstica do produto em causa. As exceções encontram-se enunciadas em "A garantia não se aplica em que circunstâncias?". Dentro do período da garantia são assumidos os custos de reparação, peças de substituição e também as despesas de mão-de-obra e deslocação, pressupondo-se que o aparelho está acessível para a realização da reparação sem complexidade especial. A este respeito aplicam-se os respetivos regulamentos nacionais. As peças substituídas passam a ser propriedade da IKEA.

Que medidas toma a IKEA para resolver o problema?

A empresa de assistência determinada pela IKEA examina o produto e verifica, a seu exclusivo critério, se se trata de um caso de garantia. Caso se trate de um caso de garantia, a empresa de assistência da IKEA ou o parceiro de assistência autorizado no âmbito da sua operação própria decide, a seu exclusivo critério, se irá reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um igual ou equivalente.

A garantia não se aplica em que circunstâncias?

- Desgaste normal.
- Danos intencionais ou danos provocados por negligência; danos que tenham sido provocados pela inobservância do manual de instruções, danos resultantes de montagem ou instalação incorreta ou da ligação a uma tensão errada; danos provocados por reação química ou eletroquímica; ferrugem, corrosão ou danos causados por água, incluindo, entre outros, danos devido a um teor de calcário na água invulgarmente elevado; danos ocasionados por condições ambientais invulgares.
- Peças de desgaste, incluindo pilhas e lâmpadas.
- Peças sem função e peças decorativas que não têm qualquer influência sobre a utilização normal do aparelho, incluindo qualquer tipo de riscos e possíveis variações cromáticas.
- Danos acidentais provocados por substâncias ou corpos estranhos; danos surgidos no âmbito da limpeza ou purificação de filtros, do sistema de drenagem ou do compartimento de detergente.
- Danos nas seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cesto superior e inferior e também cesto para talheres, mangueiras de admissão e de drenagem, vedantes, lâmpadas e respetivas coberturas, visores, botões, revestimentos, tampas e peças das mesmas. A menos que os danos possam ser atribuídos a um erro de produção.
- Casos em que não tenham sido detetados quaisquer danos durante a visita do instalador.

- Reparações que não tenham sido levadas a cabo pela empresa de assistência selecionada por nós e/ou pelo parceiro contratual de assistência ou caso tenham sido utilizadas peças de substituição que não sejam peças originais.
- Reparações que tenham sido causadas pela instalação incorreta ou não conforme as especificações.
- Utilização do aparelho num outro âmbito que não a utilização doméstica, ou seja, uma utilização profissional.
- Danos durante o transporte: se um cliente transportar o produto para sua casa ou para uma outra morada pelos seus próprios meios, a IKEA não é responsável por danos que possam ocorrer durante o transporte. Nos casos em que a IKEA entregue o produto na morada de entrega do cliente, a IKEA cobrirá eventuais danos no produto que tenham ocorrido durante o transporte.
- Custos da realização da primeira instalação do aparelho IKEA. Se, no entanto, uma das empresas de assistência determinada pela IKEA ou um parceiro de assistência autorizado reparar ou substituir o aparelho no âmbito destas condições de garantia, a reinstalação do aparelho ou a instalação do aparelho de substituição serão realizadas pela empresa de assistência selecionada ou pelo parceiro de assistência autorizado.

Regulamentos nacionais legais

A garantia IKEA concede-lhe direitos específicos que correspondem aos requisitos legais do seu país ou transcendem o mesmo. No entanto, os direitos do consumidor do respetivo país não são de modo algum limitados por estas condições.

Âmbito de aplicação

Para aparelhos que tenham sido adquiridos num Estado-Membro da UE e levados para outro Estado-Membro da UE, é oferecida a assistência que tenha sido estipulada no âmbito das condições de garantia do novo país. Apenas se verifica uma obrigação de prestação de assistência no âmbito da garantia se o aparelho cumprir as seguintes condições e tiver sido instalado de acordo com as mesmas:

- especificações técnicas do país em que é reivindicado o direito da garantia,
- instruções de montagem e indicações de segurança incluídas no manual do utilizador.

Serviço de Assistência Técnica para aparelhos IKEA

Entre em contacto com o centro de assistência autorizado determinado pela IKEA:

- para apresentar um pedido de assistência no âmbito desta garantia ou
- em caso de dúvidas relativamente às funções dos aparelhos IKEA.

Leia atentamente as instruções de montagem e/ou o manual de instruções antes de entrar em contacto conosco, para que possamos prestar-lhe a melhor assistência possível.

Como poderá entrar em contacto conosco caso necessite de apoio da parte da assistência



Na última página deste manual de instruções encontrará a lista completa dos centros de assistência autorizados selecionados pela IKEA com os números de telefone nacionais correspondentes.

Para que possamos ajudá-lo rapidamente, solicitamos que utilize os números de telefone específicos indicados neste manual de instruções.

Durante a chamada, tenha à mão os dados do aparelho em causa. São eles:

- Número do aparelho (E-Nr. = 1)
- Número de fabrico (FD = 2)
- Referência IKEA (código de 8 dígitos sob o número do aparelho [E-Nr.])
- Data de fabrico IKEA (encontra-se na etiqueta na lateral da porta interior)

Estes dados encontram-se na "placa de características" → *Página 11* na porta do aparelho.

GUARDE O DOCUMENTO DE COMPRA!

Nota: Este é a sua prova de compra e é necessário para poder reivindicar a garantia. Além disso, o documento de compra contém a designação IKEA e a referência (código de 8 dígitos) de qualquer aparelho adquirido.

Precisa de apoio adicional?

Para todas as outras questões que não digam respeito à Assistência Técnica do seu aparelho, entre em contacto com a hotline da sua loja IKEA mais próxima. Leia atentamente a documentação do seu aparelho antes de entrar em contacto conosco.

Serviço de Assistência Técnica

No final do documento encontra uma visão geral dos números de telefone para o Serviço de Assistência Técnica e informações sobre a disponibilidade de peças de substituição.

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Disponibilidade de peças de substituição:

dobradiças das portas e vedações das portas, outros vedantes, braços aspersores, filtros de impurezas, suportes internos e acessórios de plástico, como cestos ou tampas. Bem como outras peças de substituição, p. ex., gavetas para talheres, pegas, peças de encaixe, suportes, conjuntos de fixação, placas de isolamento, fechaduras, fecho de segurança para crianças, calhas, peças laterais da carcaça, AquaStop, conexões de cabos, válvulas AquaStop, dobradiças planas, rolamentos, cabos elétricos, coberturas de proteção, peças moldadas de borracha, condutas de ventilação, reservatório de água de lavagem, atuador, mangueiras, braçadeiras das mangueiras, módulos de indicação, estruturas de painel, puxadores tipo friso, portas em plexiglas, vedações de reservatórios, rodas dos cestos, braçadeiras, cestos para talheres, grampos, peças de fixação, prateleira para chávenas, permutadores de calor, parafusos roscados, sensores de fluxo de passagem, mangueiras de descarga, sistema de amaciamento da água, válvula de regeneração, reservatório da bomba, parafusos, desvio da água, bomba de calor, bombas de descarga, tubos, braços aspersores, filtro fino, microfiltro, recipiente de dosagem, portas e muito mais...

Service Contacts

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
Australia	1300008610	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 24.00
België / Belgique / Belgien	024757120	Lokaal tarief / Prix d'un appel local / Ortstarif	Maandag - Vrijdag / Lundi - Vendredi / Montag - Freitag 8.00 - 17.00
България	070020818	в зависимост от тарифния план на клиента	Понеделник - Събота 8.00 - 20.00 часа
Česká republika	+420251095027	Závisí na tarifu lokálního operátora	Po - Čt 8.30 - 18.00 Pá 8.30 - 17.00
Danmark	70150909	Lokal takst	Mandag - fredag 9.00 - 20.00 Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk) 9.00 - 18.00
Deutschland	08912475328	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Ελλάδα	+302104277770	Τυπική αστική χρέωση	24 ώρες, 7 ημέρες την εβδομάδα
España	976 305740	llamada local	Lunes - Viernes 7.00 - 22.00 Sábado 7.00 - 15.00
France	0969327707	appel non surtaxé	lundi - dimanche 7.00 - 22.00
Hrvatska	01/5520-337	Cijena lokalnog poziva ovisno o tarifi i paketu vašeg pružatelja usluge	svaki dan od 00 - 24h
Ireland	014502655	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Ísland	+3544312200	Venjulegur símakostnaður	Mánudagur - Föstudagur 10.00 - 17.00
Italia	02412678501	Tariffa locale	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00 Sabato 8.00 - 13.00
Lietuva	+370852463350	Vietinių pokalbių įkainiai	Pirmadienis - Penktadienis 9.00 - 17.00
Luxemburg / Luxembourg	26349-861	Ortstarif aus Luxembourg / Prix d'un appel local depuis le Luxembourg	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi 8.00 - 12.00 ; 13.00 - 17.00
Magyarország	0680200201	Díjmentes telefonszám	Hívható munkanapokon 8.00 - 17.00
Nederland	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 20.00 Zaterdag 9.00 - 20.00
Norge	22660560	Lokal takst	Mandag - Fredag 8.00 - 21.00 Lørdag - Søndag 9.00 - 16.00
Österreich	0810144180	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Polska	801002068	Jak za połączenie lokalne lub według stawek operatora sieci komórkowej	Poniedziałek - Niedziela w godzinach 7.00 - 22.00
Portugal	214250784	custo de chamada para número fixo	segunda a sexta 8.30 - 20.00 sábado 9.00 - 18.00
România	+40212039748	Tarif normal	Lu-Vi: 8.00 - 20.00 Sam. 9.00 - 16.00
Россия	88002003040	бесплатно по России с любых номеров	круглосуточно 24/7
Schweiz / Suisse / Svizzera	0848808555	max. 0.075 CHF / min. + MwSt./TVA./IVA./VAT.	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi / Lunedì - Venerdì 8.00 - 17.00
Suomi	08207510790	Paikallinen tariffi, matkapuhelin 8,35 senttiä puhelua kohti + 16,69 senttiä min	Maanantaista-torstaihin 8.00 - 17.00 Perjantaihin 9.00 - 16.00
Sverige	0775700500	Lokal samtal	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00 Lördag - Söndag 9.30 - 18.00
United Kingdom	03301343106	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Србија	+381113537009	Cijene lokalnog poziva ovisno o tarifama i paketu vašeg pružatelja usluga	Pon-Sub: 8.00 - 20.00
Slovenská republika	+420251095028	Závisí na tarife lokálneho operátora	Po - Št 8.30 - 18.00 Pia 8.30 - 17.00
Slovenija	+386 1 5830 701	Lokalna tarifa	Pon. - Sob. ; 7:00- 20:00
Latvija	www.ikea.com	-	-
Україна	www.ikea.com	-	-
Eesti	www.ikea.com	-	-



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines extending across the width of the page.



9001775018 (040410) 650 A5

